

Londoni jelentések szerint:

Fogolyként őrzik szófiai palotájában Boris bolgár királyt

A diktatura radikális intézkedései — Kinevezett képviselők intézik Bulgária ügyeit — Jugoszláv érdekek voltak a bolgár államcsíny — Felére szállították le a miniszteri fizetéseket

Szófiából jelentik: Boris bolgár király tegnap két rendeletet írt alá, amelyek közül az első tudomásul veszi a Musanoff-kormány lemondását, a másik pedig tizenhat közigazgatási körzetre osztja be az ország területét. Az új adminisztratív szervek gyakorlati működése már kezdetét is vette.

Pünkösd vasárnapján egyetlen napilap sem jelenhetett meg Bulgáriában. Két szófiai újság a tilalom ellenére megjelent, de a hatóságok az uccára került példányokat azonnal elkobozták. A mai naptól kezdve az egész bolgár sajtó cenzura alá került. Tegnap délután Szófiában a kommunisták tüntetést kíséreltek meg a királyi palota előtt, a kivomult karhatalom azonban a tüntetést elfojtatta és annak szervezőit letartóztatta.

„Felség, az ország a fascisták kezében van”

Georgieff Kimon, a bolgár diktátor, kiáltványban közölte az ország lakosságával, hogy milyen körülmények előzték meg a hatalom átvételét. A kormánynyilatkozat szerint a Zveno (Harang)-csoport már hat hónapja dolgozott a diktatura kikiáltásán. A nyilatkozat beismeri, hogy a hadseregnek a polgári kormányzásba való bevonása nem helyes, de egyben kiemeli, hogy a jelenlegi helyzet ezt feltétlenül szükségessé teszi. A kormánynyilatkozat megállapítja, hogy Bulgária jó viszonyt akar továbbra is fenntartani szomszédaival. A szovjettal való diplomáciai kapcsolatok felvételét csak arra az esetre helyezi kilátásba, ha az ország belső rendje megerősödik. A bolgár nép — mondja a nyilatkozat — teljesen tisztában van azzal, hogy ezentul diktatórikus módszerekkel fogják intézni ügyeit, mert megelégedte az eddigi viszonyokat és tetteket vár. A parlamentet tegnap feloszlatták és ezentul három tagból álló tanács fogja vezetni az ország ügyeit. Mindhárom tanács tag a Zveno-csoportból került ki. Az új parlamenti rendszer alapján

a képviselők 75 százaléka kinevezett képviselő lesz, huszonöt százaléka pedig a most megszervezendő korporációkból kerül ki.

Egyelőre rendi-kormány alakul Bulgáriában, amely rendeletekkel intézi az ügyeket. A községek és városok autonómiája teljesen megszűnik. Kinevezett polgármesterek és községtanácsok kerülnek a közigazgatási testületek élére.

Turnu-Magureleből érkezett jelentés szerint a román folyamhajózás egyik tehergőzöse tegnap reggel nyolc órakor meg akarta közelíteni Ruszcsuk bolgár kikötőt, de a bolgár hatóságok a kikötőbe való behajózást nem engedélyezték és csak arra adták engedélyt, hogy a postát a partra tehesse. Szófiai és Ruszcsuk között teljesen szünetel a vasúti forgalom. A kikötőt katonaság szállta meg és a polgári la-

kosságnak nem szabad a kikötő területén tartózkodni. Este hat óra körül Popescu Emánuel, Románia ruszcsuki konzulja át akarta lépni a határt, de az őrség feltartóztatta. Románia és Bulgária között előreláthatólag csak holnap indul meg a személyforgalom.

A bolgár katonai diktatura kikiáltásának napján Szófiában tartózkodott Fiquet, Páris város főpolgármestere, aki tegnap nyilatkozott a külföldi sajtó képviselőinek szófiai tapasztalatairól. Fiquet kijelentette, hogy a rezsimváltozás a legnagyobb rendben folyt le, polgári ember nem tartózkodott az uccákon, a fontosabb utvonalakokat katonaság és csendőrség szállta meg.

Az új bolgár miniszterelnök rendeletére az összes miniszteri fizetéseket 50 százalékkal leszállították, ezenkívül korlátozták a miniszteri autók használatát és a jövőben nem bocsátanak szalonkocsit a kormány tagjainak rendelkezésére, csupán külön fiúket tartanak fenn számukra. A miniszterelnök szigorú rendeletet adott ki arról is, hogy a köztisztviselőknek fizetésükön kívül nem szabad semmiféle javadalmazást elfogadni és hivatalos munkájukon kívül más foglalkozást nem üzhetnek.

Londoni lapok jelentése szerint a bolgár államcsíny szerb érdekeket szolgált. Basarov, az új bolgár külügyminiszter úgy nyilatkozott, hogy célja az olasz befolyás alatt levő Bulgáriát közelebb vinni Jugoszláviához. Állítólag a legutóbbi jugoszláv-bolgár királytalálkozón Boris bolgár király szavát adta Sándor szerb királynak arra, hogy véget vet a két ország közötti ellentéteknek.

Hír szerint Mihailovot, a macedon felkelők

vezérét szabadlábba helyezték. Georgieff Kimon miniszterelnöknek röviddel az államcsíny előtt heves jelenete volt Boris királlyal, amikor többek között a következőket mondotta:

Felség, az ország a fascisták kezében van. Támogassa az ellenmozgalmat, vagy mondjon le. Egyes jelentések szerint a királyt fogolyként őrzik és minden tevékenysége abban merül ki, hogy aláírja az elébe terjesztett aktákat.

Az angol lapok úgy tudják, hogy az egész államcsíny nem is nemzeti mozgalom, hanem nemzetközi eselszövés eredménye. Célja Bulgáriát Jugoszláviával összebarátkoztatni és bevonni a kisantant kötelékébe. Erre való tekintettel a nagyhatalmak egy része, így Franciaország is, élénk érdeklődéssel ügyeli a bulgáriai eseményeket. A rezsimnek a tisztiek körében számos ellensége van. Harmincöt tiszt, nagyjából törzstiszt, lemondott. A helyőrségek nyugtalanok. Az sem lehetetlen, hogy ellenforradalomra törekednek.

Londonból jelentik: Az angol sajtó a bolgár eseményekről írva, szófiai jelentés alapján közli, hogy

Boris királyt erőszakkal kényszerítették a diktatura kikiáltására és az új országot gépfegyverekre támaszkodik

és bár eddig sikerült a vérontást elkerülni. Bizonyos, hogy a macedon szervezetek feloszlása jelentékeny véráldozatokba fog kerülni.

Harc a macedonok ellen

A Daily Express Szófiába küldött riportere azt jelenti, hogy Boris király fogoly. Ezt a jelentést valamennyi angol lap szófiai tudósítója megerősíti. Tény az, hogy a király szombat óta egy percre sem hagyta el a szófiai királyi palotát. A lapok szerint a macedonok elleni harc megindult és a kormánycsapatok Peberics, híres macedon titkos fegyverraktár bekerítését tervezik.

A Daily Telegraph munkatársa tegnap délelőtt megjelent Georgieff miniszterelnöknél, akitől megkérdezte, hogy mi az álláspontja a királlyal szemben. Mindjárt a kérdés feladása után azonban közbevetőül a jelenlevő sajtófőnök és ezeket mondta:

— Kényes kérdés ez kérem, ajánlom, hogy ilyeneket ne kérdezzen!

A miniszterelnök természetesen a kérdésre nem adott választ.

Felrobbantották Linzben az elektromos telepet és a vízműveket

Az osztrák nemzeti szociálisták újabb merénylete

Linzből jelentik: Pünkösd vasárnapján közel háromszáz nemzeti-szociálistát tartóztattak le Linzben, annak a razzianak eredményeképpen, amelyet azért folytattak le a linzi kerületben, hogy felkutassák azokat a titkos horogkeresztes szervezeteket, amelyek még mindig működnek. Linzben pünkösd vasárnap a rendőrség és a katonaság megszállta a püspöki palotát és a székesegyházat s több papot letartóztattak.

A linzi letartóztatásokból kifolyólag hét-főre virradó éjszaka borzalmas események játszódtak le Linzben. Pünkösd hétfőre virradó hajnalon ekrazittal felrobbantották a branau elektromos művek transzformátorát. A borzalmas aranyu robbanás teljesen elpusztította a transzformátor egész épületét, sőt még a

szomszédságban lévő uszodát is. A robbanás következtében sötétség borult a városra s a hajnali órákban hatalmas pánikot keltett az ebredező város lakosai között.

Alig hangzott el a borzalmas detonáció robaja, egy fél óra sem telt el és még egy hatalmas aranyu robbanás rázkódtatta meg Linzben. A vízművek gépházát ugyancsak ekrazittal robbantották fel, úgy, hogy a jelen pillanatban egész Linz ostrom alatt álló, szétbombázott városhoz hasonlít. Az első becslések szerint több, mint 75.000 schilling a kár, azonban ez még növekedni fog a tüzetes vizsgálat nyomán. Linzben a robbantások nagy nyugtalanosságot keltettek s a karhatalom alig tudja fenntartani a lakosságot.

Szivenlőtte magát Goro Ferenc turdai vasuti főmérnök

Idegkimerültsége miatt ment a halálba az aradi származású
főtisztviselő

Megdöbbentő öngyilkosság híre érkezett hétfőn a késő esti órákban Aradra. Dr. Goro Károly és Arthur aradi ügyvédek fivére, Goro Ferenc, Turdán, ahol mint osztály-főmérnök működik évek óta, hétfőn délután revolverrel sziven lőtte magát és meghalt. A szomorú hír táviratban érkezett a Goro-családnak. A táviratban mindössze annyi állt, hogy Goro Ferenc mérnök hirtelen elhunyt. Dr. Goro Károly, aki este nyolckor vette kézhez a szűkszavú táviratot, lesújtottan vette tudomásul öccse hirtelen halálát. Minden előkészületet megtett nyomban az elutazáshoz és fél kilenckor, fél órával a távirat kézhezvétele után telefonon érdeklődött a történetéről. A telefonon a család házi-örvosa, dr. Nattendruck jelentkezett, aki közölte az ügyvéddel, hogy fivére, Ferenc öngyilkos lett. Ilyen előzmények után utaztak dr. Goro Károly és dr. Goro Arthur édesanyjuk társaságában Turdára, Goro Ferenc ravatalához.

Goro Ferenc öngyilkossága megnagyarázhatatlan a családtagok előtt. A főmérnök, akinek két fia és egy leánygyermek van, rendezett anyagi viszonyok között élt. Családi élete a legharmonikusabb volt, hivatalában föltöltési megelégedését vívta ki. Turdán köztisztviselőként állott és a társaságok kedvenc tagja volt. Mindenki szerette és becsülte a nagy tudású, szorgalmas férfit, akit legutóbbi súlyos betegsége alkalmával szeretettel vettek körül ismerősei. Két héttel ezelőtt Aradon járt, néhány napot töltött édesanyjánál és fivereinél, hosszú betegségét pihente át ki, majd frissen nagy munkakedvvel tért vissza Turdára, ahol fáradságosan dolgozott egészen a mostani végzetes lépéséig.

Akik utolsó napokban mellette voltak, öngyilkosságát idegkimerültségével indokolják. Goro Ferenc súlyos tüdőgyulladásra esett át. Napokig eszméletlenül feküdt és csak a gondos ápolás mentette meg az életnek. Közvetlenül betegsége után ismét odaadón dolgozott és a rövid aradi tartózkodása alkalmával pihente annyira ki magát, hogy családja öröme ismét a régi kedéllyel fogott a munkának. Idegeit azonban nagyon megviselte a betegsége és egyesek szerint ennek tudható be, hogy idegösszeroppanás volt végzetes tetteinek közvetlen okozója.

Goro Ferenc mérnök Aradon végezte iskoláit és 1909-ben érettségizett az aradi reálgimnáziumban. Budapesten járt egyetemre, ahol kulturmérnöki diplomát szerzett. Később MAV. mérnök lett és mint ilyen, harcolta végig a háborút. Időközben

Súlyos baleseteket okoznak Aradon a vadul száguldó kerékpárosok Két aradi uriaszonyt gázoltak el a pünkösdi ünnepek alatt

Pünkösdi első napján rövid időközben egymásután két súlyos kimeneteli kerékpárgázolás történt Aradon. Az utóbbi időben egyre-másra fordulnak elő hasonló közlekedési balesetek. A rendőrség sürgős közbelépésére volna szükség, hogy elejét vegyék a további szerencsétlenségeknek. A balesetek nagyrészt a vadul és korlátozatlanul száguldó kerékpárosok okozzák, akik éppenséggel nem ügyelnek a járókelők testi épségére, amikor sokszor csöngetés nélkül, a legvadabb tempóban hajtának a legforgalmasabb utvonatokon. Sokan pedig jóformán nem is urai teljesen gépüknek és rendszerint így következik be a szerencsétlenség. Általában Aradon egy közlekedési reformra volna szükség, amellyel egyaránt megrendszabályozzák a száguldó kerékpárosokat, valamint a többi járművek vezetőit, de egyben a gyalogjárókat is. Akkor, amikor a milliós lakosú városokban a modern eszközökkel szinte teljesen kiküszöbölték a forgalmi zavarokat és a közlekedési baleseteket, Aradon, ahol a forgalom kisarányú, egyre-másra fordulnak elő súlyos szerencsétlenségek. Pünkösdi első napján történt két súlyos természetű szerencsétlenség következtében a rendőrség minden biztonnyal lépéseket is tett és a közeli napokban újabb közlekedési tervezetet dolgoz ki, olyat, amely Arad közönségének közlekedési biztonságát garantálja.

Vasárnap este nyolc óra tájban Jac Jenő városi gazdasági tanácsos felesége az Avram Jarcu-téren, a színház felé eső utvonalon haladt át, amikor a főtér felől nagy iramban

Turdán kapott beosztást, a rezsimváltozás is itt érte, úgy, hogy a CFR, mint szakképzett vasuti mérnököt átvette. Itt ismerkedett meg Brunner Elza clujli urileánnyal, akit feleségül vett. A tragikusan elhunyt főmérnököt feleségén kívül 11 éves kisleánya, 14 és 19 éves fiai gyászolják. Goro Ferencet Aradon is széles körökben ismerték és öngyilkosságának híre mindenütt nagy megdöbbenést és mély részvétet keltett. Mély részvét nyilvánult meg idős édesanyja iránt is, akit fia tragédiája mélyen lesújtott.

Goro Ferenc mérnök holttestét Clujra szállította a család és ma délután 5 órakor nagy részvét mellett temették el. A temetésen a család tagjain kívül igen sokan vettek részt a turdai társadalmi élet vezető egyéniségei közül is, akik Clujra utaztak, hogy az általános köztisztviselőben élt főmérnök végtisztességén jelen legyenek.

Marcus Mihály dr.-t nevezték ki a kerületi Mezőgazdasági Kamara elnökévé

Dr. Marsieu Iustin vezeti az aradi kamarai szekciók ügyeit —
Ünnepélyes ülés a Mezőgazdasági Kamarában

Ma megérkezett Aradra a földművelésügyi minisztérium 103.300—934 számú rendelete, amelynek értelmében az aradi kerületi mezőgazdasági kamara interimár-bizottságának elnökévé dr. Marcus Mihályt nevezték ki. Ugyancsak ma délelőtt ülést tartott a kamara helyiségében az aradi szekció-kamara nemrégiben kinevezett interimár-bizottsága, valamint a mezőgazdasági kamara igazgatótanácsa. Az ülésen elsőnek Marcus Mihály dr. szólalt fel, akit tudvalevőleg az elmúlt héten az aradi szekció-kamara elnökévé választott meg a nemrégiben kinevezett interimár-bizottság. Marcus Mihály dr. hangsúlyozta beszédében, hogy a régi szellemben kívánja vezetni továbbra is ezt a fontos intézményt és ezért hívta össze a régi igazgató-tanácsot is, mert annak jelenlétében akarja hivatalosan átvenni a szekció-kamara vagyonát, könyveit, leltárát, ügyvitelét.

— Ünnepélyesen fogadom — mondotta, —

Gépész mérnök

a kémiai iparban jártas, aki a románnyelven kívül a német nyelvet is bírja új konstrukciókra és átépítésekre, azonnalra keresztetik. — Ajánlatokat az eddigi működés és referenciák pontos megjelölésével „E 114” jellegre továbbít Rudolf Mosse S. A. Bucuresti, Bulev. I. C. Bratianu 22. 397

Rálőtt éjszakai támadójára egy volt aradi rendőrkapitány özvegye

Elmenekült a titokzatos betörő

Vakmerő betörési kísérlet történt hétfőn éjszaka Aradon a Strada Poetuluiiban. Özvegy Kovács Antalné egy volt aradi rendőrkapitány özvegye éjszaka arra riadt fel álmából, hogy egy ismeretlen férfi áll a szobájában. Amikor a betörő észrevette, hogy az uriaszony felébredt, az ablakpárkányról sörös üveget kapott fel és Kovácsnéhoz vágta. Az uriaszony ekkor éjjeli szekrény fiókjából kihuzta revolverét és támadójára lőtt. A betörő kiugrott az ablakon és futásnak eredt, mire Kovácsné megegyeszer utána lőtt. A titokzatos éjszakai támadónak sikerült elmenekülnie.

hogy a kapott örökséget megőrizzük, nem fogunk a rendelkezésünkre álló alapokon túl költekezni, takarékosak leszünk, de egyben mindig szem előtt fogjuk tartani a mezőgazdaság érdekeit.

Ezután a Kamara eddigi elnöke, dr. Marsieu Iustin szólalt fel és köszönetet mondott a kamara tisztviselőkarának és igazgatótanácsának az eddig kifejtett tevékenységért. A mezőgazdasági kamarában uralkodó harmónia, barátság és megértés, — mondotta — biztosította a lelkiismeretes gazdálkodást és ennek köszönhető, hogy a kamarának ma 10 millió lej vagyona van. Grosoreanu volt szenátor a távozó igazgató-tanács nevében szólalt fel, majd pedig Cioban könyvelő felolvasta a kamara mérlegét, aminek megtörténte után megtörtént az ügyvitel formális átadása, illetve átvétele.

A cenzura alkalmazásának módjai ellen foglalt állást az Erdélyi és Bánsági Népkisebbségi Ujságíró- szervezet

Sovataról jelenti az Aradi Közlöny munkatársa: Pünkösdi két napján tartotta az egyik legszébb erdélyi fürdőhelyen ezévi tisztújító közgyűlést az Erdélyi és Bánsági Népkisebbségi Ujságírószervezet. Hétfőn Sárkány Gábor (Temesvári Zeitung) elnök tartotta meg tetszéssel fogadott beszámolóját, melynek keretében közölte, hogy intervenciójára a kormány újabb kétmillió lejt fizetett be az Ujságírók Nyugdíjintézetének pénztárába és további összegek befizetését helyezte kilátásba. Az évi hozzájárulás így az ötmillió lejt fogja megközelíteni. A felmentvény megadása után tartotta meg a kongresszus új országos vezetőség-választását, melynek eredményeként elnök Sárkány Gábor, ügyvezető elnök Ligeti Ernő dr., alelnökök: Dénes Sándor, Fűzi Bertalan, Marót Sándor, Szász Endre. Az országos elnöki tanács tagok sorába az aradiak közül Major Béla és Jakab Géza kerültek. A kongresszus ezután elbent tiltakozásának adott kifejezést a cenzura alkalmazásának módjai ellen és elhatározta, hogy kritikáját illetékes helyeken kifejezésre is juttatja.

Szömörkényi Magda — Vas Boriska

és növendékeinek

2083

tánc-délutánja

május hó 27-én 5 órakor a Kultur-
palotában.

Előadásra kerül: Dugó Dani kalandja.

1. Dugó Dani a Lenci babák országában.

2. Dugó Dani az indiánok között.

3. Dugó Dani az óriás gyermekeknél.

Jegyek: CULTURA papírlélet. Színházzal szemben.

Tűzvész pusztította el Chicago világhírű „husnegyedét“

Ezeröttszáz ház, harminckét felhőkarcoló pusztult el — Felrobbantották a házakat, hogy a tűz terjedését megakadályozzák — Fegyverharc a lakók és a katonaság között

1500 sebesült, 106 halott, 100 millió dollár anyagi kár

Chicagoból jelentik: Az amerikai történelemben páratlanul álló, megdöbbentő aranyu tűzvész pusztított Chicagóban. A pünkösdi tűzvész talán csak az 1871-es tüzkatasztrófa-hoz hasonlítható, amikor 18.000 ház égett Chicagóban és az egész várost újjáépítették. Ugyanez a helyzet most Chicago leégett városrészében: újjá kell építeni mindent.

Amerikai időszámítás szerint a borzalmas tűzvész szombat éjszaka 11 órakor tört ki. A tűz az ugynevezett husvárosban terjedt el, vagyis

Chicagonak abban a részében, ahol a világhírű vágóhidak és az óriási állatszállások nyertek elhelyezést.

Az egyik állatszállás csarnokából — eddig még ismeretlen okokból — hatalmas lángok csaptak ki. Ezt a csarnokot üzleti paloták, lakóházak veszik körül, úgy hogy a tűz pillanatok alatt továbbterjedt. Mire észrevették, hogy tűz van, a dühöngő szélviharban szinte hiábavalónak látszott minden oltási kísérlet.

Háromezer főnyi tűzoltóság robogott a tűz színhelyére, de a tűzoltók tehetetlenül álltak az egyre terjedő tűzvészszel szemben. Ennek ellenére természetesen mégis megkísérelték, hogy a már lángokban álló uccákban megfékezzék a tüzet. Néhány órával később, amikor már nyilvánvaló volt, hogy hiábavaló minden küzdelem, a tűzoltók azon fáradoztak, hogy felriaszassák a veszélyeztetett városrész lakóit és mindenkit menekülésre szólítsanak fel. Ekkor már az egész városrészen százkilométeres sebességgel száguldó orkán söpört végig, úgy hogy egyetlen óriási lángtengerből állott az egész negyed.

A tűzfenger borzalmai

Csakhamar megkezdődött a menekülés, a melyet leírhatatlan pánik kísért. A tűzvész elől menekülő lakók szemben találták magukat a kíváncsiak tömegével és ennek a tömegnek az autótáborra valóssággal eltorlaszolta a menekülés útját. *Ezer és ezer ember csak az utolsó pillanatban*

A CLUJI ROMÁN OPERA

vendéjátéka a Nyári Szinkörben
pénteken, május 25-én este fél 9 órakor

Varázsvivola

W. A. Mozart operája.

Szombaton, május 26-án

Aida

Verdi operája.

Vasárnap, május 27-én bucsuelőadás

Parasztbecsület

Mascagni operája és

Bajazzók

Leoncavallo operája

150 tagu együttes. — Saját zenekar, ének- és balettkar. — Saját díszletek, jelmezek és kellékek.

Jegyek: 15—80 lejes árban szombattól kezdve a téliszínház pénztáránál d. e. 10—1, d. u. 4—7-ig válthatók. 2037

lanatban értesült arról, hogy a feje fölött ég a ház és a pusztá életén kívül egyebet nem menthetett meg. Mások súlyos sebekkel szabadultak ki az égő házakból és sokan a lángtengerben lelték halálukat. Szivettető jelenetek játszódtak le az égő épülettömbök előtt. Az anyák gyermekeik után szaladgáltak, akiket elsodort a rohanó tömeg, munkából hazatérő férfiak kétségbeesetten igyekeztek megközelíteni lakásaikat, hogy megtalálják hozzátartozóikat. Ugyyszólván egész Chicago az égő városrész közelébe sietett, hogy tanúja legyen a nokoli színhelynek, de néhány óra múlva a lángok annyira ellepték az egész negyedet, hogy a kíváncsiaknak menekülni kellett a füst- és lángtenger elől. A tűz átsapott a Standard Oil Company tizenhét emeletes épületére is, melyben csak néhány lakás volt az első és második emeleten. A harmadik emelettől a tizedik emeletig az épület tulajdonképpen csupa olajtank. Ez az épület pillanatok alatt égő fáklává változott. *Lángokban állottak a környéken levő összes istállók is, amelyekben 20 ezer szarvasmarha várta az elszállítását. Ezek az állatok kivétel nélkül ottégtek.* Haláltusájuk rettenetes volt és bögésük kilométerekre elhallatszott.

Védekezés — házak felrobbantásával

Később a rend fenntartása céljából, katonaság vonult ki a helyszínre és a katonák tankokkal vágtak utat a kíváncsiak tizezrei és az autótömegek között. A tűz terjedésének megakadályozása céljából

elhatározták, hogy a városnegyed körül lévő házakat — a tűz legalkalmasabb anyagát — felrobbantják.

Férfi körül a katonaság az égő negyed körüli házakban és felhőkarcolókban dinamittal töltött hordókat helyezett el. Ez a munka is nagyon nehezen ment, mert a lakók mindenhol titakoztak a házak felrobbantása ellen és szembehelyezkedtek a karhatalommal, amely igen sok esetben kénytelen volt fegyverét használni. Már hainal volt, amikor megkezdtek az ugynevezett dinamitív robbantását. Hainali négy órakor egetverő és földet rengető robbanások követték egymást.

A dinamithordók tartalma a szélrózsza minden irányába röpítette szét a hatalmas felhőkarcolókat és a detonációk olyan erősek voltak, hogy az new-yorki obszervatórium földrengést jelzett.

Férfi óra alatt befejeződött a példátlan rombolás és a katonai csapatok parancsuoka jelentette: a tűz terjedésének irányában három kilométeres romhalmaz fekszik, ezen meg kell törnie a lángok erejének.

Azt az erőközpontot, amely Chicago legnagyobb részét villanyvilágítással látta el, szintén fel kellett robbantani. Villanyvilágításra azonban nem is volt szükség, mert a lángok nappali fénnel árasztották el Chicagót. Az égő negyed fölött többszáz repülőgép keringett és oltóanyaggal töltött hordókat dobott le. Azok a repülőgépek, amelyek 1500 méter magasságig ereszkedtek le, a nagy hőség következtében elpusztultak. A lángok elgörbítették a repülőgépek alumíniumvázát és egyik gép a másik után zuhant a lángtengerbe. A rettenetes tüzet nyolc filmtársaság operatőrhadserege fényképezte a lehető legközelebről.

Reggelre a három négyzetkilométeres negyedből csak üszkös romok maradtak meg.

Ezeröttszáz ház, közöttük 32 felhőkarcoló, 47 vágóhid, közel 600 raktárház és 300 árutelep pusztult el, tízenégyezer ember pedig hajléktalan maradt. A sebesültek számát 2500-ra becsülik,



Ezek közül csak alig 1500-an szenvedtek égési sebeket, míg a többiek a kilakoltatás alkalmával sérültek meg, vagyis akkor, amikor szembehelyezkedtek a kilakoltatást végző katonasággal és valóságos tüzharcot vívtak a fegyveres karhatalommal. A halottak száma meghaladja a százat.

Ok: egy eldobott cigarettavég...

A tűz tovaterjedését sikerült megakadályozni, de a katasztrófa-sújtott negyed még mindig ég. A városrész megközeintése egyelőre lehetetlenség, sőt száz méteres körzetben is oly nagy a hőség, hogy a kordonban álló katonák közül többen elájultak. Az eddigi becslések szerint a kár közel százmillió dollár. A katasztrófa minden valószínűség szerint egy munkás okozta, aki cigarettavéget ejtett a földre.

Az esti jelentések szerint a nagy tűznek újabb 6 halálos áldozata van, akik között 3 munkás és 3 tűzoltó szerepel. Az egyik tűzoltó-autó ugyanis hirtelen kigyulladt és a nagy lángok elől három tűzoltó már nem tudott menekülni, úgy hogy mindhárman halálra égtek. Megállapították különben, hogy a tűz a vágóhidon keletkezett, valószínűleg az egyik pajtában, egy eldobott cigarettavégtől.

Hivatalos kimutatás az állam aradi és aradmegyei bevételeiről az adóév első hónapjában

Az aradi pénzügyigazgatóság könyvelési és számviteli ügyosztálya most fejezte be a kimutatási munkálatokat az 1934. évi áprilisi állami bevételekről. A hivatalos statisztika szerint az állami év első hónapjában — mint minden esztendőben — gyenge volt az adóinkasszó. Az előirt egyenesadók közül áprilisban egymillió 112 ezer lej, de ezenfelül még az elő nem irt tételekből egymillió 483 ezer lej, összesen tehát 2 millió 605 ezer lej folyt be. A határvámbevételek összege 6 millió 618 ezer lej. A szeszmonopol bevétele egymillió 328 ezer lejt, más fogyasztási illetékekből 5 millió 550 ezer lejt, forgalmiadóból 7 millió 588 ezer lejt, bélyegből és illetékekből 3 millió 568 lejt inkasszáltak. Az adicionális adókból a vármegye számára egymillió 390 ezer lej, a munkakamara számára 71 ezer 958 lej, a Mezőgazdasági Kamarának 48 ezer 854 lej folyt be. A különböző miniszteriumok egyéb bevételei közül a földművelésügyi tárcára folyt be a legmagasabb extra összeg: 170 ezer lej. *A májusi adóbevételek háromszorosát teszik ki az áprilisiaknak.*

CORSO-mozgó mai műsora

Egész kis helyvarak! Lej 6 — 8 — 12 —
Nyitott tető! Kellemes hűvös terem!
Előadások kezdete hétköznapokon 7¼—9¼ órakor.
Vasárnap és ünnepnapokon 3—5—7¼—9¼ órakor.

FRA DIAVOLO!

(AZ ÖRDÖG CIMBORÁJA)

STAN és BRAN leghumorosabb filmje és DENIS KING a Metropolitan baritonistája Thelma Todd világhírű szépség.

Jön: Nagyvilági nő!

Remek operett!

NAGY KATO — WOLF ALBACH RETTY,
GRETLE THEIMER — IDA WUST

Sulyos szerencsétlenség Glogovat közelében

A villamoscsengéstől megvadult lovak felborítottak egy szekeret és egy Máriaradnáról hazatérő zarándoknő a kerekek közé zuhant

Czakó Istvánné fohásza beteljesedett...

Sulyos szerencsétlenség zavarta meg hét-főn délután a Máriaradnáról hazatérő zarándokok ünnepi hangulatát. A bucsusok szekerét elragadták a hegyaljai villamosostól megijedt lovak s a szekéren ülő Czakó Istvánné, 47 éves iratosi lakos a kocsikerekek alá zuhant, amelyek keresztülmentek rajta. Az asszonyt beszállították az aradi közpórházba, ahol sulyos bordatörésekkel és tüdőgyulladással ápolják. A szerencsétlenség nagy megdöbbenést keltett a zarándokok között, azonban, amikor elterjedt a híre annak a megható történetnek, amely a szerencsétlenül járt asszonyt övezi, valamennyi zarándok keze áhitatosan összekulcsolódott és megbékélt szívvel távoztak haza, otthonukba...

Szombat reggel indultak el Aradról a gyalogzarándokok. Énekszóval, zsolozsmákkal ajkukon indultak el a piüknösi zarándoklakra, hogy az ünnepeket Aradmegye népszerű kegyhelyén töltsék el... S a zarándokok között volt Czakó Istvánné, egy iratosi munkás felesége, aki családi békéjének helyreállításáért esdekelt a Boldogságos Szüz Máriához...

A piüknös vasárnapja áhitatos hangulatban, misék és könyörgések s szerbeszédkek közepette telt el Máriaradnán. Azután a zarándokok csoportja visszafordult Arad irányába. Hétfőn estefelé érték el Glogovát-ot a bucsusok. Énekszóval ajkukon vonultak be a glogovati templomba, majd továbbhaladt a menet hazafelé.

Alig hagyták el Glogovát-ot, amikor szembejött a hegyaljai villamos egyik szerelvénye. A bucsusok menetét látva, a villamos vezetője erősen csengetett. A csengetéstől s a közeledő villamosostól megvadultak a menetben haladó szekérlovak, amelyen a kocsis s mögötte Czakó Istvánné, az iratosi zarándoknő ült. Czakó Istvánné alig néhány perccel előbb ült fel a szekérre, mert — mint mondotta — nagyon elfáradt s nem képes gyalog megtenni a további utat. Az asszony kérésének engedtek s így került Czakóné a szekérre. A kocsis nem tudta megfékezni a nekivadult lovakat s így történt, hogy a megrémült állatok az árok felé sodorták a szekeret. A lovak a következő pillanatban keresztülvetették magukat a széles ár-

kon s maguk után rántották a szekeret is. A hatalmas zökkenő, ami a szekérnek az árkon való átjutásával járt, kivetette a kocsiból a hátul ülő Czakó Istvánnét, aki olyan szerencsétlenül esett ki, hogy a kocsikerekek alá került s a szekér két kereke keresztülment rajta.

Az országúton néhány perccel a szerencsétlenség megtörténte után magánfogatot jelent meg s a zarándokcsoport felé tartott. Egy környékbeli földbirtokos családjának tagjai hajtatnak Glogovát felé. A magánfogatot tulajdonosai azonnal a sebesült segítségére siettek, amilyen gyorsan csak lehetett, elhajtatnak a glogovati orvosért. Az orvos rövid időn belül megérkezett, megvizsgálta a szerencsétlenül járt asszonyt és injekciót is adott neki. Ugy intézkedett, hogy a sebesültet azonnal az aradi közpórházba kell szállítani. A magánfogatot tulajdonosai vállalkoztak arra, hogy beszállítják az asszonyt a várnig s telefonon utközben felhívják az aradi mentőket, akik mentőautóval a sebesült elé jöhetnek.

Igy is történt. Az asszonyt beszállították az aradmegyei kórházba, ahol a sebészeti osztályon helyezték el. Az első emeleti kórterem délutáni csendjében fájó köhögés jelzi, melyik ágyon fekszik a radnai-uti szerencsétlenség áldozata: Czakó Istvánné, 3 gyermek anyja, akinek hívő lelkét nem tudták megtörni a szenvedések... Szaggatottan, a köhögéstől megmagszakitva, suttogó hangon mondja el a szerencsétlenség történetét s azt is, hogy milyen nagy kegyelem érte őt a szerencsétlenségben:

— Nagyon sokat szenvedek... — kezdte megtört tekintetét rám függesztve — de imádkozom... Imádkozom a Szüzanyához, aki... meghallgatta a legnagyobb kérésemet... A családi békém helyreállításáért mentem ki Máriaradnára most is, mint más annyiszor az utóbbi időben... Mikor visszafelé jövet elhagytuk Glogovát, akkor... történt velem a szerencsétlenség...

— De a Szüzanya... mégis... megadta, amit kértem...

És elmondja lelkének nagy fájdaímát, életének örökös sajnó sebéit kitarja:

— Az uram nem akart megesküdni velem a pap előtt... Pedig három nagy gyermekünk van, leányok... a legnagyobb 24 éves már... A legkisebb, az 14 éves, velem volt a bucsun tegnap is... És nekem úgy fáj az utóbbi években, hogy a leányaimmal nem mehetek én is áldozni, mert az uram nem akart megesküdni a templomban... És tegnap, amikor Radnán voltunk, a Szüzanyát újra kértem, olyan nagyon kértem, hogy segítsen az Oltár elé... És megsegített... Az este... itt volt az uram és kihívta a papot... Az Iványi Kázmér atya jött a szentségekkel... Megesküdtünk Isten előtt is...

A hangja elhal, a szemét lezárja s ajkán ott vibrál tovább is az a csodálatos, hívő mosoly... A Szüzanya meghallgatta végre.

Még egy kívánsága van. Szeretné, ha az a pap nyújtana neki lelki vigaszt, aki a máriaradnai zarándoklaktól vezette. Megígértem, hogy felkérjük Demjén pátert erre a tisztségére... Mert Czakóné nem hisz felgyógyulásában, úgy érzi, most már nyugodtan megtérhet Istenhez... Hiszen a Szüzanya meghallgatta kérését s a megtért férjének példája sokáig szolgálja majd a máriaradnai kegyhely dicsőségét a hívek szívében... (cs. p.)

Kivánatos és nem-kivánatos fürdő-propaganda

A német fürdőhelyek, mint minden évben, az idén is, a német nyomdaipar fejlettségét dicsérettel díszes prospektusokkal árasztották el a külföldet. Heringsdorf tengeri fürdőhely a prospektushoz egy kis naptárt is mellékel, amelynek első oldalán az alábbi sorok olvashatók:

TAJÉKOZTATÓ!

Heringsdorf az utóbbi időkben arról volt ismeretes, hogy mint természeti szépségekben gazdag és kitűnő gyógyhatású tengeri fürdőt a legnagyobb részt zsidók látogatták. A nemzeti feltámadás esztendejének diadala 1933-ban megvalósította Heringsdorf lakóinak régi kívánságát:

Heringsdorf a jövőben minden időkre szintizta nemzeti szellemmel áthatott emberek vezetése alatt álló német fürdőt.

Néptársak, segítetek bennünket 1934-ben azzal, hogy nagyszámban látogassátok Heringsdorfot és ilymódon biztosítsátok, hogy ez a csodás gyógytelep továbbra is egyedül a német nép tulajdona maradjon!

A FÜRDŐIGAZGATÓSÁG.

A szépen kiállított prospektusban többek között egy hirdetés olvasható a következő szöveggel:

Waldtraut-ház

Brunnerstr. 10.

Tulajdonosok: Költzow-örökösök, 3 percre a strandtól. Lakások, külön szobák vendéglővel, konyhával vagy anélkül, reggelivel, vagy anélkül.

Zsidók nem kívánatosak!

Itt írjuk meg, hogy nürnbergi jelentés szerint Fink tanácsos bejelentette, hogy ez év szeptemberében a Plattnersbergen Julius Streicher elnöke alatt nemzetközi antiszemita kongresszus ül össze.

A birodalmi belügy- és hadügyminiszter között az elmúlt napokban tanácskozások folytak az árjaparagrafus kiterjesztéséről. A kérdéssel kapcsolatban végeleges határozatot még nem hoztak. A birodalmi igazságügyminiszter most dolgozik az új büntetőtörvénykönyv tervezetén, amelyre vonatkozólag kijelentette, hogy a jövőben megszüntetik a kiskorúak bíróságát és a kiskorúakat is ugyanolyan büntetésekben részesítik, mint a felnőtteket.

A heringsdorfi prospektustól a platnersbergi kongresszusig ivelő skálában semmi új nincs, amit ne ismernénk. A Waldtraut-ház ominózus hirdetés-szövege azonban hiányosnak, befejezetlennek tetszik, mert a legutolsó mondat után kimaradt az, hogy „nem kívánatos” a fürdőhely látogatása, nem kívánatos a gazdasági prosperitás és általában mindaz „nem kívánatos” Heringsdorfban, ami a világ mindenik, bármely más üdülőhelyén, fajra és felekezetre való tekintet nélkül, legióképpen „kívánatos lehet.”

De miért csodálkozunk? Ami talány Heringsdorfban, arra választ kapunk az új német büntetőtörvénykönyv tervezetének szövegéből. Lehet ott, ahol ilyen fürdőpropaganda folyik, különbséget tenni nagykorúak és kiskorúak között?

Tanúkihallgatásokat rendeltek el a Skoda-ügyben

Bucurestiből jelentik: A Skoda-ügyben küldött parlamenti vizsgálóbizottság ma ismét ülést tartott, amelyen összeállították a kihallgatandó tanúk névsorát. A listán Zeletzky kivül Cihosky és Stefanescu-Amza volt hadügyminiszterek, Macoveanu tábornok, Rudeanu tábornok, Paul Anghelescu tábornok, Uica hadügyminiszter, Tatarescu és Izet ezredesek, Tilea Viorel, Mirto, Vaida, Maniu, Boila Romulus, Popovici Mihály és Madgearu szerepelnek. Elhatározták, hogy felszólítják Zeletzkyt, bocsássa rendelkezésükre emlékiratát.

Olesó társasutazás indul jun. 2-án Bulgáriába, Törökországba, Kisásziába **5780 lejért**

Részletesebbet: az „Aradi Közlöny” utazási osztályánál, telefon 151. sz.

Két véres tragédia Aradmegyében a pünkösdi ünnepek alatt

Meggyilkoltak egy leányt Sf.-Ana-n — A Marosba ugrott egy jó módu gazda Engelsbrunnon

Megrendítő aradmegyei családi tragédiáról érkezett ma jelentés az aradi ügyészségre. Pünkösdi hétfőjén *Helsing* János jó módu engelsbrunni gazda a Marosba ugrott és néhány óra múlva akadtak holttestére. A csendőrségi nyomozás megállapította, hogy a jó módu gazda már két év óta állandó veszekedésben élt családjával. Főképpen anyósával és feleségével voltak nézeteltérései. Hétfőn délben, egy újabb családi jelenet után, *Helsing* szobájába ment, ahol levelet írt, majd megcsókolta kisfiát és a Marospartra ment. Itt a folyóba ugrott. Ugrásközben bevete fejét a töltés egyik kőkockájába, amely oly erővel ütötte halántékán, hogy a szerencsétlen gazda már holtan esett a vízbe. Délután fél négy óra tájban halászták ki holttestét, körülbelül harminc méter távolságban attól a helytől, ahol a vízbe ugrott.

Lakásán megtalálták bucsulevelét, amelyet feleségéhez intézett és amely mindössze ennyit tartalmaz: — *Nem bírom ki tovább, elég volt.*

Ugyancsak ma délelőtt érkezett jelentés az aradi ügyészséghez egy kegyetlen gyilkosságról, amely pünkösdi vasárnapján Sf.-Anán történt. A sft.-anai csendőrség jelentése szerint *Böszörményi Rozália* sft.-anai leány pünkösdi vasárnapján összeveszett szeretőjével. A leány körülbelül egy év óta volt viszonya a fiatalemberrel és a viszonynak most következményei mutatkoztak. Emiatt keletkezett közöttük a veszekedés, amelynek folyamán a fiatalember *oly súlyosan megverte a leányt, hogy Böszörményi Rozália sérüléseibe belehalt.* A csendőrség nyomban tartóztatta a gyilkost. Ma délben kiutazott a községbe *Ionescu Sándor* dr. aradi törvényszéki orvos, aki a boncolást megejtí.

Fiatal tudós megdöbbentő öngyilkossága

Gyógyíthatatlan betegnek hitte magát és ciánkálit vett be egy hirneves bécsi orvosprofesszor

Bécsből jelentik: Egy kiváló bécsi orvos-tanár tragikus halála tartja izgalomban az osztrák tudományos világot, de a közönség széles rétegeit is. Tegnap délben *dr. Weltmann Oszkár* rendkívüli egyetemi tanárt, a *Ferenc József-kórház* 48. éves igazgató-orvosát holtan találták a Józsefvárosban levő lakásán. Az orvosprofesszor ciánkálival mérgezte magát. A rendőrségi bizottság azonnal kiszállt a helyszínre és csakhamar megállapította a tényállást. *Weltmann* professzor néhány héttel ezelőtt vakbéloperáción esett keresztül, utána heves reumában betegedett meg, minek következtében *tájdalmas daganat* keletkezett a jobb vállán. A kórház igazgatója, aki a belgyógyászati osztályt vezette, három nap óta nem jelent meg a kórházban betegsége miatt. Szerdán telefonált a kórházba, hogy csütörtökön ismét hemegye és megkezdi a rendelést. Csütörtökön délelőtt fél tizenegykor felhívta helyettesét a kórházban és elmondta, hogy egy sebész-specialista látogatta meg, aki kötést tett a vállára és azt rendelte, hogy *még nyolc napig odahaza pihenjen.* A professzor kérte, hogy küldjenek egy ápolónőt a lakására, mert majdnem teljesen meg van bénulva.

A telefonüzenet után *dr. Winter*, a kórház orvosa háromnegyed egykor egy ápolónővel az orvostanár lakására ment és a házmesternétől, aki takarítani szokott a professzor lakásában, elkérte a lakás kulcsát. A házmesterné elmondta, hogy *fél tizenkettőkor járt utoljára a lakásban,* bedörzsölte sósborszesszel a beteget, aki azzal bocsátotta el, hogy *már nincs rá szüksége, mert ugyanis jön egy ápolónő a kórházból.* *Dr. Winter* és az ápolónő gyanútlanul léptek be a lakásba és legnagyobb megdöbbenésükre *a lakoszoba diványán felöltözve, holtan találták Weltmann Oszkárt.*

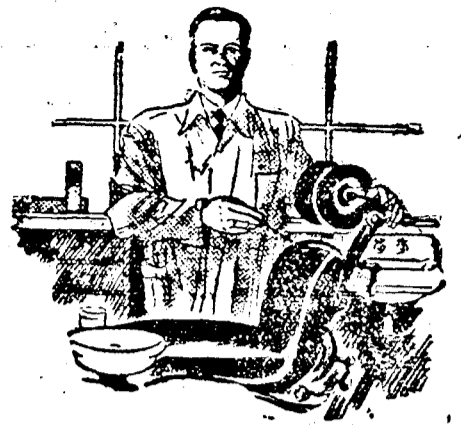
Az orvos első pillantásra látta, hogy a professzor ciánkálival mérgezte meg magát.

A helyszíni szemlén megállapították, hogy *dr. Weltmann*

kalapáccsal tört szét egy ciánkálival telt fiolát, teáscsészébe öntött egy keveset a méregből és kiitta.

Bucsulevelét egyáltalán nem találtak a lakásban.

A tragikus véget ért orvostanár fiatal kora ellenére nagy karriert futott be és különösen *vegynai felfedezéseivel* ért el nagy sikereket.



A FOGORVOS

épen olyan éber öre egészségének, mint az Ön házi orvosa.

Menjen minden évben kétszer hozzá!

A legnagyobb baj, hogy a legtöbb ember a fogak jelentőségét csak akkor ismeri fel, amikor már hijjával van azoknak. Egészséges fogak nélkül nem létezik egészséges gyomor, enélkül pedig jó kedély. Az *Odol* Társaság 40 év óta főfeladatául tűzte, a száj és fogápolásról felvilágosítani az emberiséget. Rendkívül hatásos készítményeket állított elő és a közönségnek az általánosan elismert és kipróbált szereket — az *Odol* fogkrémet és az *Odol* szájvizet — bocsátotta rendelkezésére. Még azok is, akik *Odol* készítményeinket használják, keressék fel saját érdekükben évente legalább kétszer a fogorvost; vannak esetek, amikor csak a szakértő avatott szeme biztossá teheti a kívánt eredményt.

a fogak megtartását.

Használjon egész éven át **ODOL** szájvizet és **ODOL** fogkrémet!
Keresse fel kétszer évente a fogorvosát!

Az utóbbi időben a fertőző belegységek kutatásával foglalkozott és

feltalált egy reakció-eljárást a kiütéses tifusz ellen, amelyet tudományos körökben róla neveztek el „*Weltmann-reakció*”-nak.

Hosszu ideig a *Choostek*-klinikán működött mint magántanár, később pedig a *Ferenc József-kórház* igazgató-főorvosa lett.

A tragikus végű haláleset Bécs egész közönségében nagy részvétet kelt.

CENTRAL!

Holnap premier!

AZ ÉJSZAKA KIRÁLYNŐJE!

Fényűző kiállítás! — Érdekes cselekmény! — Pazar elegancia!

Főszereplője: CLAUDETTE COLBERT

Százhuszonötévi kombinált fegyház vár Chicagóban Insull bankárra

Egy évre el kell hogy hagyja polgári foglalkozását az esküdtszék, hogy letárgyalhassa a bűnügyet — Másfél évig is eltarthat a tárgyalás

Csikágóból jelentik: *Samuel Insull* Chicagóban kerül a bíróság elé. Ugyanaz a bíróság fog itélkezni felette, ugyanabban a tárgyalóteremben, amelyben *A. Capone* gangsterkirály bűnügyét tárgyalták. A tönkrement *parmagnás* ötvenéves pályafutása után került a büntetőtörvényszék elé és a bűnügyi tárgyalás oly nagymérvű lesz, amilyenre még talán nem volt példa az Egyesült-Államokban. *Insull* és társait csalással, a posta intézményével való visszaéléssel, hamis bukással és sikkasztással vádolják. A vádpontok legnagyobb része *Insull* legnagyobb vállalatának, a *Middle West Utilities*-nek összeomlásán alapul. A per tárgyalása igen hosszú időt fog

igénybe venni, mert nem kevesebb, mint 250 tanut idéztek be.

Az államügyész kijelentése szerint félévig tart csupán a bizonyítékok rendezése, a tárgyalásra tehát csak novemberben, vagy decemberben kerül sor. A pert egy évig is elhuzhatják, de tekintetbe véve a további vádpontokat, másfél évig is eltarthat, amíg ítéletre kerül a sor. Az esküdtek kiválasztása is hosszú időt vesz igénybe, mert rendkívül nehéz találni tizenkét tekintélyes polgárt, akik egy egész évre, vagy még tovább távol lehetnek foglalkozásuktól és a tárgyalóteremben tölthetik idejüket.

Ha *Insull* bűnösnek mondják ki a család

bűncselekményében, akkor a törvény értelmében

százhuszonöt évi kombinált fegyházbüntetésre és 250.000 dollár pénzbüntetésre ítélhető.

Central-Mozgó: Negyed 8 és fél 10 órakor: DALOL A SZIVEM! Jan KIEPURA, Martha EGGERTH, Paul KEMP nagyszerű énekes vigjátéka. (Ma utóljára.)

Select-Mozgó: Negyed 8 és fél 10 órakor: 5 órakor nincsen előadás). DIVAT A SZERELEM! Zenés vigjáték. Főszerepekben: RENATE MÜLLER, GEORG WANDER, HILDE HILDEBRANDT, OTTO WALLBURG. (Ma utóljára.)

A VÁROSI MOZGÓSZÍNHÁZAK A NYÁRI SZÉZONBAN HÉTKEZNAPOKON SZOMBAT KIVÉTELÉVEL CSAK KÉT ELŐADÁST TARTANAK NAPONTA ÉS PEDIG NEGYED 8 ÉS ESTE FÉL 10 ÓRAKOR.

Csatlakozik az országos kereskedői fronthoz az Arad és Vidéke Fűszerkiskereskedők Szindikátusa

Örökös diszelnökké választották meg Mateescu Istvánt — Az új vezetőség névsora

Élénk érdeklődés mellett tartotta meg vasárnap délután négy órai kezdettel rendes évi közgyűlését az Arad és Vidéke Fűszerkiskereskedők Szindikátusa. A közgyűlésen, melyen Engel Gyula elnököt, megjelent többek között dr. Fried János, az Erdélyi és Bánsági Kereskedelmi Testület Szövetsége főtitkára, dr. Izsák Jenő, az oradeai fűszerkiskereskedők szindikátusának titkára, míg az aradi Kereskedelmi és Iparkamarát Mateescu István elnök és dr. Trailescu Ionel képviselték. Engel Gyula megnyitó beszédében üdvözölte a megjelenteket, majd pedig az elmúlt év eseményeinek ismertetésére tért át. A kegyelet szavaival emlékezett meg Erdős Pálról, a szindikátus időközben elhunyt elnökéről, majd a kiskereskedelem sérelmeiről beszélt. Ismertette a „patenta fixa” rendszer hátrányait, azokat a terheket, amelyeket az új városi illetékek bevezetése jelentett és részletesen beszámolt a szindikátus által levezetett akciókról. Így interveniáltak illetékes helyen a vasárnapi munkaszünetről szóló törvény olyképpen való módosítása érdekében, hogy a külvárosi és falusi üzletek vasár- és ünnepnapokon legalább délelőtt 10 óráig nyitva tarthassanak. Eljártak illetékes helyen annak érdekében is, hogy a kiskereskedőknek cégbejegyzésük alkalmával ne kelljen iparengedélyt váltaniok, ami nagy költségeket jelent és hogy az egészségügyi törvény előírásainak ellenőrzése alkalmával ne lépjenek túl hatáskörüket az illetékes közegek. Az elnök ezután a nemrégiben alapított „Concordia” áruszövetkezet eredményes működéséről beszélt, majd pedig azt javasolta, hogy a kiskereskedők érdekében folytatott tevékenység elismerésül válasszák meg a szindikátus örökös diszelnökéül Mateescu Istvánt. A javaslatot a közgyűlés egyhanguan elfogadta. Ezután Mateescu István emelkedett szólásra és köszönő beszédében többek között a következőket mondotta:

— Engedjék meg, hogy egy tanáccsal is szolgáljak Önöknek. A szindikátusi tevékenységben tegyenek félre politikai meggyőződést, nemzetiséget és vallást és legyenek tisztán csak kereskedők. Így fogják kölcsönösen megérteni egymást és így segíthetik elő a szindikátus eredményes munkáját.

A közgyűlés köszönetet szavazott Domán Sándornak, a Kereskedelmi Testület elnökének és Pacuraru Brutusnak, a Kereskedelmi és Iparkamara főtitkárának, valamint a kamara összes tisztviselőinek is.

Az elnöki beszámoló után dr. Fried János tartott beszédet, amelyben a kereskedelem aktuális problémáiról beszélt és annak szükségességét hangsúlyozta, hogy a kiskereskedők szüntessék meg az „árudobálás” politikáját és a kalkuláció alapján nyugvó, komoly árpolitikát folytassanak. Elmondta, hogy a Kereskedelmi Testület Szövetsége mozgalmát indított annak érdekében, hogy az italmérséki engedélyek után fizetett úgynevezett „brevet-taxát” egyszerű statisztikai illetékké alakítsák át, amely maximálisan ezer lej lenne, ugyanakkor azonban a bor fogyasztási adóját 75 baniról felemelni 1 lejre. Az illetékes tényezők ígéretet tettek arra, hogy ezt a rendszert rövidesen bevezetik. Végül megemlékezett az ország kereskedelmi szervezeteinek nemrégiben Aradon tartott értekezletéről, amelyen elhatározták az egységes országos kereskedői-front megalakítását. Kérte a kiskereskedőket, hogy csatlakozzanak ehhez a fronthoz, amely 100.000 tagot foglal magában és amelynek kiépítése révén minden bizonnyal jelentős eredményeket sikerül elérniök. Engel Gyula a szindikátus nevében ígéretet tett a mozgalomhoz való csatlakozásra, majd pedig dr. Izsák Mihály, aki az aradi szindikátus és áruszövetkezet tanulmányozása céljából jött Aradra, tett hasonló bejelentést.

A beszédek után Fränkl Géza felolvasta a felügyelő-bizottság jelentését és a közgyűlés megadta a szokásos felmentvényt. Ezután került sor a választásokra, amelyeket Juhász Gábor alelnök vezetett le. Engel Gyulát még a hivatalos választásokat megelőzőleg a közgyűlés egyhangúlag két évi időtartamra újból a szindikátus elnökévé választotta. A Dogmanov György elnöklété alatt

összeült kandidáló-bizottság előterjesztésére a közgyűlés a következő vezetőséget választotta meg:

Elnök: Engel Gyula. Társelelnök: Lapusca Tudor. Alelnökök: Fränkl Géza, Juncan Iosif. Pénztárnok: Márkus Miksa. Ügyészek: Dr. Oprean Virgil, dr. Sporea János. Főtitkár: Zöldy Ernő. Titkár: Menczer Jenő. Jegyző: Popovici János. Alaptöke-gondnok: Linn Sándor. Választmány: Wagner Béla, Csöpüs István, Dogmanov György, dr. Éles Géza, Egri Sándor, Hollerbach János, Varga András, Kozma János, Leuchtmann Jenő, Klein Jakab, Markovits Ida, Oana Sava, Puticiu Iuliu, Pintér Adolf, Gerbner Lázár. Választmányi póttagok: Hesz András, Pálffy József. Felügyelő-bizottság: Elnök: Liszka Pál. Tagok: Scheer Miksa, Ispravnic Cornel, Valaszky József. Kerületi elnökök: Codrean Fica (Buteni), Schwartz Aladár (Chisineu-Cris), Schauer János (Comlaus), Miclea Ioan (Covasint), Fuchs Sándor (Gurahont), Terebentiu Valer (Galsa), Friedmann József (Halmagiu), Rossi Antal (Ineu), Divicean Gheorghe (Nadlac), Bătrîn Romulus (Olari), Scherfer Simion (Paulis), Emeneth Jakab (Sft-ana), Karl Martin (Sánmartin), Uncrutiu Dimitrie (Socodor), Kádár Zoltán (Sebis), Zubritzky József (Simand), Dittiger Ferenc (Sännicolaul-

„Pustol” „Binicid”

sváb-, muszka- és eger-pineobogár irtószert és patkányirtószert.

Hatása biztos, ára olcsó!

Gyártja:

Moskovits Ipartelepek r.-t.

Oradea.

410

Kapható mindenütt!

Mic, Forton Gheorghe (Tárnova), Hipp János (Vánatori), Ponta Gheorghe (Varadia de Mures).

A választások után az egybegyűltek a „Concordia” szövetkezet helyiségébe vonultak, ahol gondosan összeállított büfé várta őket.

Tisztújító nagygyűlést tartott a rovinei magyarság

Purgly László, Parecz Béla dr. és Nagy Sándor dr. képviselték az aradi megyei pártvezetőséget — Ujra dr. Lelik Istvánt választották meg a rovinei magyarság elnökévé

Lelkes hangulatban folyt le pünkösd vasárnap délelőtt 10 órai kezdettel a Magyar Párt pecicai tagozatának tisztújító nagygyűlése. Aradról is igen sokan mentek ki a nagygyűlésre, amelyen az aradi pártközpont részéről megjelentek: Purgly László, a megyei választmány alelnöke, dr. Parecz Béla elnökhelyettes és dr. Nagy Sándor alelnök. A gyűlés nagy érdeklődés mellett folyt le a pecicai Polgári Kör helyiségében, ahol többszáz lelkes magyarpárti tag jelent meg. Karácsonyi Géza ügyvezető-elnök nyitotta meg a gyűlést. Felolvasta beszámoló jelentését, amelyet a közgyűlés egyhangúlag tudomásul vett.

Ezután megalakult a jelölő-bizottság, amely a pecicai Magyar Párt elnökét: dr. Lelik Istvánt és ügyvezető-elnökét: Karácsonyi Gézát

jelölte újból ezekre a tisztségekre. A közgyűlés egyhangú felkiáltással és őszinte lelkesedéssel járult hozzá ehhez az indítványhoz és újból négy évi időtartamra megválasztotta a pecicai Magyar Párt elnökévé dr. Lelik Istvánt, ügyvezető-elnökévé pedig Karácsonyi Gézát. Ezután a tisztikar megválasztására került sor.

A nagygyűlés befejezős egyben ünnepélyes jelleget adó része az aradi alelnökök beszéde volt. Előbb Purgly László, majd Parecz Béla dr., végül pedig Nagy Sándor dr. mondtak közvetlen hangú, lelkesítő és nagyhatású beszédeket. Az egybegyűltek nagy tetszéssel és megértéssel fogadták az alelnökök beszédeit, majd az elnök a gyűlést a párttagok legteljesebb harmóniájának jegyében bezárta.

Csehszlovák fürdőbe

Leiben előfizethető hotel- és fürdőbónokat ad ki a Banca Nationala hivatalos kurzusán és minden utánajárás nélkül a WAGONS-LITS-COOK Menetjegyiroda

Arad, Minorita-palota.

Információk és prospektusok (Vidékre levélben is).

1972

Teljes művészeti és technikai személyzettel,

saját zene, ének- és ballettkarral, eredeti díszletekkel és kelléktárral

vendégszerepel Aradon a cluji Román Opera

Varázsfuola, Aida, Parasztbecsület és Bajazzók a műsoron

A téli színház előcsarnokában napok óta élénk a forgalom, Arad biztosítja a jegyeit a cluji Román Opera május 25-én, pénteken kezdődő háromnapos vendégjátékaira. Arad zenekedvelő közönsége már évek óta szeretetébe fogadta a magas szintű reprezentáló opera-együttest és ezzel magyarázható az a páratlanul nagy érdeklődés, amely a háromnapos vendégjátékot megelőzi. A cluji Román Opera

ezuttal is legjobb művészi erővel, saját zenekarával, ének- és ballettkarával, eredeti díszleteivel és kelléktárral jön Aradra;

páratlanul magas színvonalú műsorról. Május 25-én pénteken este A. W. Mozart elbűvölően szép „Varázsfuola”-ja, másnap, szombaton este Verdi

nagykonceptiójú „Aida”-ja, vasárnap este pedig, a bucsuekádáson Mascagni „Parasztbecsület”-e és Leoncavallo „Bajazzo”-ja van a műsoron.

A főszerepeket az operatársulat legjobb erői: Aca de Barbu, Lia Pop, Rózsa Anna, Tiron Silvia, Mimi Nestorescu, Dobranszkája, Ana Ducu, Donadibovici, a férfierők közül Marius Nicolescu, Iarotzki és Georgescu játszák. Karnagyok: Bobescu, dr. Bródy, Klee és Rónai, balettmester Roman Morawsky, primaballerina Violeta Gloria.

A helyárak meglepően olcsók: 15—80 lejig, páholy 300 lej. Elővételi pénztár a téli színház előcsarnokában délelőtt 10—1-ig, délután 4—7 óráig.

Mindenki biztosítsa a jegyét!

Az ELIT kerthelyiség

(Str. Ioan Calvin) Arad uriközönségének találkozóhelye. Kitűnő konyha és fajborok. Gratar special. Minden pénteken halastély, vargabélessel. Szombaton dísznótoros vacsora. Vasárnap sörzene. Egy pohár sör fordai pogácsával 8 Lei. Szombaton és vasárnap reggel 3-ig nyitva. Elsőrendű zenekar. Parkettánc, Feltűnő olcsó árak.

HIREK

Stavisky-krém

Sohasem szoktam illatszertárak kirakatait csodálni és főleg nem szoktam megjegyezni az illatszergyárak gyártmányainak nyelvicsakló elnevezéseit, még akkor sem, ha azokat divatos tudni. Ez alkalommal azonban egészen kivételesen Bécsben megragadtam az egyik kirakat, amely aranyozott betűkkel hirdette a Stavisky krém előnyeit, a Stavisky-puder varázsát, a Stavisky-rouge tartósságát és az ugyancsak Stavisky kölnivíz bódító illatát.

Bár engem nem a Stavisky kölnivíz illata bódított el, hanem annak elnevezése, mert mégis csak groteszkül hangzanék, ha mondjuk egy városatyára, aki megkedvelné ezt az új kölnivizet; ráfognák, hogy milyen csodálatos Stavisky-illatu.

S miért bársonyos kezű az, aki kizárólagosan Stavisky-krémet használ? Akkor, amikor Stavisky-nak bársonyos kezeitől egyetlen izben sem emlékezett meg a párisi, vagy lyoni bűnügyi krónika. A francia bűnügyi hatóságok sajtóirodái egész mást írtak Stavisky kezeitől.

A Stavisky rouge-ba egyenesen bele lehet pisálni. Nem is beszélve a Stavisky puderről, amely üdévé teszi a nők teintjét.

Szegény Stavisky, ha megérte volna — hogy a nevére elnevezett ruzst nők milliói hordják ajkukon... (b.)

— IDŐPROGNÓZIS. Élénk északi és északnyugati légáramlás, változó felhőzet várható. Kisebbit futó záporosok lehetségesek. Lényegtelen hőváltozás.

— Minisztertanács Cernautiban. Bucurestiből jelentik: Május 25-én Cernautiban minisztertanácsot tartanak, amelyen Bukovina összes aktuális problémáit tárgyalás alá veszik. Többek között megbeszélnek egy rádióállomás felépítésének lehetőségét Cernautiban.

— A Banca Nationala kormányzója nyilatkozta a külföldi hitelezőkkel történt megegyezésről. Bucurestiből jelentik: Dumitrescu, a Banca Nationala kormányzója sajtónak adott nyilatkozatában kijelentette, hogy azok az állítólagos híresztelések, hogy egy újabb külföldi kölcsön van kilátásban, nélkülöz minden komoly alapot. A bankkormányzó szerint ez a jelenlegi viszonyok között egyenesen neveléses. Másoknál rámutatott arra, hogy a külföldi hitelezőkkel történt megállapodás értelmében Románia 1 milliárd 100 millió lej részletet fizet évente, ami reális összegnek mondható. Ezenkívül pedig a kormány köteles 45 millió lejt a Nemzeti Banknál blokálni.

— Az aradi munkaügyi felügyelőség közli, hogy május 28-ika, vagyis az orthodox pünkösd másodnapja hivatalos, de nem törvényes munkaszünet. Így tehát csak a közhivatalokban szünetel a munka, míg a gyárakban, üzemekben a munkaszünet nem kötelező és az üzletek is nyitva tarthatnak.

— Pótsorozás lesz Aradon. Az aradi hadkiegészítő parancsnokság (Cercul de Recrutare) felhívja az aradi saradmeyei 1913-ban született mindazon ifjakat, akik bevonulásukra halasztást kértek, de a szükséges okmányokat még nem nyújtották be, vagy pedig a március 1-től 6-ig lefolytatott sorozáson egyáltalán nem jelentek meg, hogy e hó 24-én, vagy 26-án föltétlenül jelentkezzenek az aradi városházán.

Jégelőizetés olcsóbb és megbízhatóbb **REUSZ** jéggyárban, Bulev. Regele Ferdinand 33. Telefon 141. 1773

— Támadás a párisi tőzsdén a Stabilizare és az Unificate kölcsönkötvények ellen. Az Argusnak telefonálják Párisból, hogy a tőzsdéi spekulánsok támadó hadjáratot kezdtek a romániai Stabilizare és Unificate állampapírok ellen, mert baissere spekulálnak, tehát szeretnék elérni, ha a fenti kötvények árfolyama rohamosan esne. A négy százalékos Unificate kölcsön 10 frankkal, az 5 százalékos 8 frankkal esett, a Stabilizare papírok árfolyama pedig 3 frankkal gyöngült. Ezzel szemben a Desvoltare 7 ponttal javult. Pénzügyi körökben rámutatnak arra, hogy a lej magánárfolyama az elmúlt hét végén 10 centimes javulást ért el és 15.25-tel zárult.

— Kitüntetéssel avatták doktorrá a seitini Siclovan Remust. A cluj egyetem orvosi fakultásán kitünő eredménnyel avatták az orvosi tudományok doktorává az aradmeyei Seitin községből származó Siclovan Remust. A fiatal orvos doktori disszertációját „Az üzemi balesetekről és az ezzel kapcsolatos hazai törvénykezésről” írtá.

— Vuilpe József Bucurestibe utazott. Vuilpe József, az aradi Munkakamara interimár-bizottságának elnöke, ma hivatalos ügyek elintézése végett Bucurestibe utazott. Az interimár-bizottsági elnök az aradi körzethez tartozó szekció-kamarák interimár-bizottságainak kinevezéséről, valamint a dévai Munkakamara likvidálásáról tárgyal a miniszteriumban és egyben közbenjár annak érdekében is, hogy már a legközelebbi jövőben kezdje meg működését Aradon a munkabirodság.

— Belga küldöttség Párisban. Párisból jelentik: Ma érkezett a francia fővárosba az a belga küldöttség, amely I. Albert belga király halálát és II. Lipót trónralépését közli hivatalosan a francia köztársaság elnökével. A küldöttséget ünnepélyesen fogadták, majd a belga követségen villásreggelit rendeztek tiszteletükre, amelyen Doumergue miniszterelnök is megjelent. A küldöttség ma este hat órakor jelent meg az Elysée palotában a köztársasági elnöknel. Holnap Lebrun elnök ad villásreggelit a küldöttség tiszteletére.

— Aláírták a román-magyar árucsereregalmi szerződést. Budapestről jelentik: Kánya magyar külügyminiszter és Grigorcea budapesti román követ ma aláírták a Románia és Magyarország között létrejött árucsereregalmi szerződés kereskedelmi ügyleteket érintő fizetéseit szabályozó okmányt. Ezzel az egyezményvel a jövőben Románia nagyobb fa és petroleum mennyiséget szállíthat Magyarországnak, míg Magyarország különféle ipari termények behozatalára kapott engedélyt. A megegyezés 1936. március 31-ig marad érvényben.

— Párbaívéséért 3 napi államfogházra ítelték gróf Hunyadi Ferencet. Budapestről jelentik: A büntetőtörvényszék Szemák-tanácsa a napokban tárgyalta Hunyadi Ferenc országgyűlési képviselő ügyét, akit az ügyészség párviadal vétségével vádolt, mert évekkel ezelőtt egy időszaki választáson összeszólalkozott ifj. Hammer János joghallgatóval és párbaív vívott. A gróffal együtt a vádlottak padjára került ellenfele is. Hammer János elmondotta a bíróság előtt, hogy a pisztolypárbaív, melyet a gróffal vívott, sebesülés nélkül végződött, a kardpárbaív során azonban megsebezte a gróft. A párbaívra politikai összeszólalkozás adott okot. Simon Mihály és Mészáros Ervika tanuvallomásokban közölték, hogy a párbaív szabályszerűen folyt le és a pisztolypárbaív során gróf Hunyadi nem ért a lövés jogával. A törvényszék bűnösnek mondotta ki párviadal vétségében mindkét vádlottat és ifj. Hammer Jánost 5 napi, gróf Hunyadi Ferencet pedig 3 napi államfogházra ítélte.

Ha szereti egészségét,
Ferment-cettel savanyít!
Ezért a jót szeressük:
Salátához, uborkához
Ferment-cetet vegyünk!

Kapható minden jobb fűszerüzletben ½ és 1 literes üvegekben.

Mentesítik a tejtermelőket a kereskedelmi adó fizetése alól
Csakis a viszonteladók esnek az új rendelkezések alá

Az aradi Mezőgazdasági Kamara vezetőse ma interveniált Caba Gyula behajtási pénzügyigazgatónál egy nemrégiben érkezett miniszteri rendelet végrehajtása ügyében. A pénzügyminiszterium ugyanis rendeletet adott ki, amelyben úgy intézkedett, hogy a jövőben mindazokat, akik tejet adnak el, kereskedőknek tekintik és ezért fizetniük kell a szokásos kereskedelmi adót. A rendelet értelmében a gazdáknak — akiket mint termelőket eddig mentesítettek az adó alól — csak abban az esetben nem kell adót fizetniük, ha a tejet a termelés helyén adják el.

A Mezőgazdasági Kamara annakidején eljárta a rendelet visszavonása érdekében és az intervenckó eredményeképpen érkezett meg a pénzügyigazgatóságra a miniszterium 33.099 számú rendelete, amely úgy intézkedik, hogy a gazdáknak csak abban az esetben kell kereskedelmi adót fizetniük, ha megállapítást nyer rólok, hogy másoktól is vásárolnak tejet és azt mint viszonteladók hozzák a piacra. A pénzügyi közegeknek a jövőben tehát meg kell állapítaniuk, hogy a gazdák egyben viszonteladók-e és csak ebben az esetben vethetik ki rájuk az adót. Az aradi Mezőgazdasági Kamara ma annak érdekében járta el a pénzügyigazgatóságon, hogy a rendeletet, amelynek szelleme a méltányosságot célozza, ennek megfelelően alkalmazzák és feliratban ugyanilyen irányu kérelmet terjeszt a pénzügyminiszter elé.

URANIA

MA, szerdán 7¹/₂, 9¹/₂ órakor
Legolcsóbb helyárakkal Lej 6, 8, 10, 15.
Stenkiewicz halhatatlan regénye.

Hangos! Hangos!
QUO VADIS

Monumentális történelmi film.
Nero császár orgiái — Róma égése —
Keresztények mártírhalála — Nero pusztulása.
EMIL JANNINGS.

Jön! **ANNY ONDRA** Jön!

— Az aradi törvényszék elrendelte Anastasiu Demeter volt szőlészeti inspektor elővezetését. Az aradi törvényszék második szekciója ma tüzte ki főtárgyalásra. Anastasiu Demeter volt aradi szőlészeti inspektor családi és zsarolási bünpörének tárgyalását, Anastasiu, aki Bucurestiben lakik, nem jelent meg a tárgyaláson, hanem táviratot küldött, amelyben közölte, hogy közbejött akadályok miatt nem jöhet Aradra és ezért kéri a tárgyalás elhalasztását. A bíróság a vádlott távollétében tényleg elhalasztotta a főtárgyalást, amelyet július 3-ikára tüzött ki, azonban nem fogadta el a távirati kifogást és elrendelte a volt aradi szőlészeti inspektor elővezetését.

FASORSZANATORIUM Budapest, Vilma királynőt 9

— Loránt Emanuel leányának esküvője Bécsben. Előkelő esküvő folyt le az osztrák fővárosban, ahol Hermann László, az aradi textilgyár egykori igazgatójának testvéröccse vezette oltár elé Loránt évát, Loránt Emánuelnek, az aradi textilgyár elhunyt vezérigazgatójának leányát. A fiatal párt az esküvő alkalmából Aradról is számosan halmozták el szerencsekívánataikkal.

— Aradi kamarai titkárból lett műegyetemi tanár halála. Aradi származásu, régi kiváló tudós és közéleti férfi elhunyt hozta hírül az a gyászjelentés, amelyet a mai napon Budapestről kaptunk. Nyolcvannyolc éves korában jobblietre szenvedült gaval Gaál Jenő dr., volt kereskedelmi miniszteri tanácsos, nyug. műegyetemi tanár, volt főrendiházi tag, a Magyar Tudományos Akadémia igazgató és rendes tagja és még számos országos köztestület vezetőségének kiváló tagja, aki 25 éves korában első titkára volt a 63 évvel ezelőtt megalapított aradi Kereskedelmi és Iparkamarának. Néhány évi titkári működés után Budapestre került, ahol a műegyetem közgazdasági fakultásán hosszú ideig mint tanár működött és tudományos munkásságával nagy érdemeket szerzett magának. Számos könyvet is írt, amelyek ma is komoly értékei a nemzetközi közgazdasági irodalomnak. Gaál Jenő dr.-t — aki közeli rokonságban volt az aradi csejthei Varjassy és kisjolsvai Szabó, valamint a szentmihályi Clair-családokkal — tegnap temették el nagy részvét mellett a budapesti Kerespesi-temetőben.

— Nehéz székelésben szenvedőknek, akiknek gyakori fejfájás, mellnyomás, szívdobogás, gyomorműködési zavarok és különösen fájdalmas végbélbajok — mint aranyér, repedés, előesés, polipus, sipoly, szűkület — teszik az életet nehézé, igyanak reggel és este negyed pohár természetes „Ferenc József” keserűvizet.

— Szervezkedik az aradi nemzeti-parasztpárt. A nemzeti-parasztpárt Arad belvárosi szervezete szerdán este hét órakor tartja alakuló értekezletét a Dacia játéktermében. Az értekezleten Babescu Elek ezredes, volt kormánybiztos-főispán elnökle alatt a belvárosi szervezet választmányát és a megyei kongresszusba küldendő delegátusokat fogják megválasztani.

ABBAZIA

HOTEL-PENZIO „SAN-MARCO”

Előkelő családi penzió ABBAZIA legjobb részén. — Gyönyörű szobák, kilátással a tengerre. — Folyó hideg és meleg víz a szobákban. — Fürdők a házban. — Elsőrangú magyar konyha. 424

Teljes ellátás már 25.— iratól.

— Tabéry Géza balesete Sovata-fürdőn. Tudósítónk jelenti, hogy a kisebbségi újságíró-kongresszuson súlyos baleset érte Tabéry Gézát, az ismert nevű író. Tabéry vasárnap este oly szerencsétlen módon csuszott meg, hogy egyik lábának bokacsontja repedést szenvedett. A kitünő író természetesen azonnal orvosi kezelés alá vették, de féltő, hogy pár napig abszolút pihenésre lesz szüksége.

— Ma az alanti gyógyszertárak tartanak éjjeli szolgálatot:
RÉNYI: Bulevardul Regina Maria.
KAIN: Piata Avram Iancu.
NIEDERMAYER: Piata Sft. Sava.

— Szétrombolták az egyetemi tantermeket a zavargó belgrádi diákok. Belgrádból jelentik: Az egyetemen kiüzlött zavargások tovább folytak. Hétfőn este a diákok szétrombolták az egyetemi tantermeit és a tanárokat, akiket ott találtak, éjjel is fogva tartották a zárt épületben. A hatóságok lezárták az egyetem vízvezetékét és villanyhálózatát és azt tervezik, hogy a benn levő diákokat kiéheztetik. A tanárokat állítólag még nem engedték ki.

— Aradi rendőrbíró hirtelen halála. Tragikus hirtelenséggel halt meg hétfőn délelőtt Florea Sabin rendőrkomiszár. Florea Sabin nyugalmazott őrnagy, rendőrkomiszár a rendőrségi kihágási bíróságot vezette hosszú évek óta. Hétfőn délelőtt a szolgálatának befejeztével hazatért. A rendkívül kövér férfi, szobájában rosszul lett és mire az orvosi segély érkezett, meghalt. Halálát szívizületlen okozta. Florea Sabin 54 éves volt. Marika községben született és több mint tíz éve élt Aradon. Temetése ma délután folyt le a felsőtemető halottasházából, ahonnan az állomásra szállították holttestét, miután Orsovára szállították, ahol a családi sírboltban helyezik örök nyugalomra. A temetésen Filotti Zamfir rendőrkezes és Iancu Traian rendőrigazgató vezetésével az egész rendőrség résztvett. A rendőrszolgák nevében Margescu komiszár mondott megható búcsúszókat.

— Megszüntették a gyári munkások egyetemes betegsegélyző taksáját. Bucurestiből jelentik: Az UGIR közrendeletet küldött az összes romániai gyárhoz, amelyben közli, hogy a munkások után a betegsegélyző pénztárnak eddig fizetett 1 lejes hozzájárulási taxa (contribuție), amelyet részben a munkaadó, részben pedig a munkás fizetett, május elsejével megszűnt.

— Rémetországba menekült az osztrák nemzeti szociálista vezér. Bécsből jelentik: Frauenfeld nemzeti szociálista vezér és munkatársa tegnap óta eltűntek Ausztriából. Frauenfeld és Neumann ugyanis nemrég szabadultak a fogházból. Fejtételeken szabadlábra helyezték őket, de minden nap jelentkezniök kellett a fogházigazgatónál. Midőn tegnap elmulasztották jelentkezésüket, elő akarták állítani őket, azonban nem lehetett nyomukra akadni. Bizonyára elhagyták Ausztria területét és Németországba menekültek. A tegnapi zavargások miatt újra szigorúan lépnek fel az osztrák nemzeti szociálistákkal szemben. Ma több letartóztatás történt, így letartóztatták Pöchlinger, az osztrák nemzeti szociálisták volt sajtófőnökét.

— Újabb porszámum Newyork felett. Londonból jelentik: Újabb porszámum és hóhullám sepezt végig Newyorkon. A tengeren túlról érkezett jelentések szerint Newyorkban a hőség kibíratatlan: a hőmérő árnyékban 90 fokot mutat, természetesen Fahrenheit szerint. Az amerikai metropolison rettenetes porvihar szüldött végig, azonban egy Liverpool felől érkező gőzhajó utasai azt állítják, hogy a Reed-foktól nyugatra 15 órási jégheggyel találkoztak, ami a hőmérséklet várható hirtelen lehülését jelenti.

— Diáktragédia Budapesten. Budapestről jelentik: Megrázó diáktragédia játszódott le ma a magyar fővárosban. Traubkatz Sándor a zsidó gimnázium hetedik osztályának tanulója szüleinek lakásán fobélte magát. A fiatalembert a Rókus-kórházba szállították, ahol kisenvedett. Az öngyilkos diák Traubkatz Hermann dr. rendkívül szegény lipótvárosi ügyvéd fia, aki nem tudta elviselni, hogy szülei nyomorogjanak s őt iskolázassák. A fiúnak nem volt mit ennie, s egyetlen ruhája volt, amit az ünnepekre kapott. A fiatal diák túlerékény lelke nem bírta el, hogy szüleit ki akarták temi még a lakásukból is s öngyilkosságra határota el magát. Levette egyetlen ruháját, hogy szülei még értékesíteni tudják, elvont a félreeső helyre és ott golyót röpített a koponyájába.

— Az aradi zsidó poliklinika folyó hó 24-én, csütörtökön délután fél 7 órai kezdettel tudományos előadást tart saját helyiségében Str. Bucur 6. szám alatt, amelyre az orvos urakat tiszteltetel meghívja a vezetőség.

— Orvosi hír. Dr. Pártos fűrdőorvos, mint eddig, Baile Herculane-n praktizál.

— A tavasz ezernyi szépségeit élvezik azok, akik májusban és júniusban keresik fel a magyar uritársaságok évtizedes tartózkodási helyét, a „Güldenbrunn-szanatóriumot”, a Bécs melletti Badenben, Betegnek, egészségesnek és üdülőnek egyaránt ideális hely. A legtökéletesebb orvosi berendezések, magyar orvosok, a legideálisabb komfort fogadja az ősi park közepén épült főúri kastélyban elhelyezett szanatóriumban a vendégeket. Itt, senki sem érzi egy pillanatig sem, hogy orvosi felügyelet alatt áll: kellemes uritársaság, szórakozások, teszik felejthetlenné napjait. A házban bevezetett kénes fürdők, Szivostály. Kéren prospektust.

— Hangulatos ünnepség folyt le Aradon-Noun pünkösdi vasárnapján. A Romániai Alkalmazottak Szövetségének aradi csoportja nagyszabású néppünnepelet rendezett, amely a teljes siker jegyében zajlott le. Állandó autbuszközlekedés szállította az aradiakat a néppünnepelekre, ahol vidám csoportok táncoltak és mulattak a késő éjszakai órákig. Kitűnő muzsika, tombola, szépségverseny, karikadobás s egyéb szórakoztató dolgok állottak a közönség rendelkezésére. Az ügyesen összeállított műsort a glogováci 28 tagú gyermekzenekar nyitotta meg, majd a Schramm-nővérek, Szabó Janka, Bogdán Ilus, Szomoray Sándor, Ungár Pál, Andor Alfréd, Aradi Sándor és Aranyosi N. szerepeltek nagy sikerrel. Az ünnepély hangulatát emelték a cserkészek bravuros mutatványaikkal.

— Hangulatos ünnepség a Minorita-templomban. Szerdán este a Minoriták templomában nívós hangverseny zajlik le. A májusi ájtatosság keretében Franzé-Mramor Irma, Gellinek Lotte énektanárnő tehetséges tanítványa Luiggi Luzi „Ave Maria”-ját énekli el orgonakísérettel. A szentbeszédet Mahig Berard minorita szerzetes mondja.

— Az Aradi Nyugdíjasok Kölcsonös Segélyző Egyesületének hivatalos közleménye. Közöljük, hogy CFR, volt ACSEV, és MÁV. családtagjaink részére megjelent II. rész CFR. szabadjegyek már megérkeztek és kérjük az érdekelteket, hogy a szabadjegyeket egyesületünk hivatalos helyiségében (Piata Avram Iancu 18.), lehetőleg mielőbb vegyék át. Egyben felhívjuk mindazon fent említett nyugdíjas családtagjainkat, akik a II. rész CFR. szabadjegyeket még nem jegyeztették elő, mielőbb jelentkezzenek és előjegyzés végett arcképes igazolványukat is mutassák be, nehogy ezen kedvezmény igénybe vételének elmulasztása a nagy erőfeszítéssel megszerzett szabadutazási kedvezmény esetleges megszorítását vonja maga után. Egyben felhívjuk Nagy Sándor és Cristea János CFR. nyugdíjasokat, hogy Arad állomás iktatóhivatalában, öv. Perlaky Mária pedig, hogy egyesületünk hivatalos helyiségében szívesen jelentkezzenek. Elnökség.

— Asztma és szívbetegség, mell- és tüdőbaj, görvély- és angolkór, a bőrmegbetegedései és furunkulózis eseteiben a mindig kellemes hatású természetes „Ferenc József” keserűviz az emésztőcsatornát alaposan kitisztítja s a gyomor és belek működését kitűnően szabályozza.

Fotókiállítás Aradon

Tíz díjat osztanak ki

Annyi művészi szépség, annyi finomság és nemes törekvés talált teret a Kulturpalota kistermében megnyitott Fotóművészeti kiállításon, hogy Arad közönségét valósággal elbűvölte. Az aradi Fotoklub vasárnap nyitotta meg negyedik országos amatőr-kiállítását, amelynek sikere országos viszonylatban is valóban őszinte és lelkes volt. Ez viszont nem is csoda, mert soha sem képzeltük, hogy olyan művészi kifejező eszköz a fényképezés, soha sem hittük, hogy ilyen gyönyörű dolgokat lehet egyszerű fényképező-géppel s néhány szakértő-eljárással előállítani, amíg nem láttuk, hogy mit produkáltak az ország legkiválóbb fotóművészei a Kulturpalotában.

Hangulatos, elragadóan szép bromolaj-nyomatok, színes bromolaj-átnyomatok, brom-ezüst és gázfénnyel kidolgozott felvételek, kombinált gumminyomatok és kombinált színes gumminyomatok sorakoznak egymás mellett a kiállítási terem művészi módon felállított és elrendezett falain, mindegyik mestermunka, valamennyi a fotóművészet artisztikus, gondos szakértelemmel és meglátásokkal elkészített dokumentuma. A legjobb pályamunkákat díjjal tüntetik ki s e célból vasárnap ül össze a zsűri, hogy a tíz legkiválóbb pályázó között szétossza a díjakat. A fiataloké az érvényesülés, mert a már beérkezett fotóművészek versenyen kívül vesznek részt a kiállításon. A zsűri-tagok névsorát itt adjuk: Dr. Moga Romulus, Foix Jacques, Guld Emil, Matusik Márton, Minisan Cornel, festőművész, Nagy Géza fényképező, dr. Nichi Lázár, Pataky Sándor festőművész és dr. Róna Jenő. A kiállítás védnökei: Arghesanu tábornok, divízióparancsnok, dr. Groza János megyei prefektus, Ursu János dr. polgármester, Mateescu István villanygyári igazgató, Friedland János bankigazgató.

Azok névsorát, akik a kiállításon szerepelnek, az alábbiakban közöljük. Valamennyien kitüntetés érdemelnék művészi munkáikért: dr. Adler László, Eich Árpád, Faix Jacques, Fenyő Jenő, dr. Gárdos Oszkár, ifj. Guld Emil, Hashasiu Avram (Bucuresti), Kecskemély Ferenc (Timisoara), Kiss Gyula, Kiss L. Zoltán, Komponás Dezső, Kovács István, Mertz János, Messzer Frigyes, Pécsi Ödön, Pécsi Vidor, Pintér Viktor, dr. Róna Jenő, Steiner Harry, Satu Ioan kapitány (Oradea), Tonk Antal. A kiállítás a hónap végéig nyitva van s minden kultúrembernek kötelessége, hogy ne mulassza el meglátogatását.

Czettelné-Salgó Piroska zenematinéja

Meghívott publikum előtt tartotta meg Czettelné-Salgó Piroska növendékeinek zene-matinéját vasárnap délelőtt. A talentumos zongoraművész s a kiváló pedagógus csodálatosan egyesült ebben a fiatal asszonyban, aki művészként nagy zenerajongásával és teljesen modern, újszerű tanítási módszerével egész művészkolóniát nevel maga körül: növendékei egytől-egyig a zene megértésének, szeretetének és átérésének tehetséget fakasztó csiráját hordják magukban.

A vasárnapi matiné a művészasszony elegáns otthonában folyt le a szülők s néhány meghívott zenebarát előtt. A növendékek neveit ideiktatjuk, valamennyit egyforma elismerés és dicséret illeti: Manea Erzsike, Goldschmidt Judith, Lakatos Lili, Huppert Cickó, Grünstein Grete, Weisz Róbert, Schillinger Márta és Tomi, Trimbitioni Felicia. Különösképpen ki kell emelni azonban a három művész-növendéket: Kardos Marikát, Vajda Kató és Grünstein Viktort, akik a legszebb reménysegei az új művészgenerációnak. Beethoven-szonátát, Mozart-walzer, Schumann Papillons-ját és Liszt Tarantelláját adták elő művészi felfogással, kidolgozással és átérzéssel. A jelen voltak lelkesen ünnepelelték Czettelné-Salgó Piroskát, aki a modern zenepedagógia uttörője s nagymestere Aradon. A kiváló zongoratanárnőt gratulációkkal és virágokkal halmozta el a matiné meghívott közönsége.

— R. Hegedüs Béby hangversenye a bucuresti-i stúdióban. Művészi hangversenyt hallgattak kedden este mindazok, akik a bucuresti-i stúdiót kapcsolják. Arad kiváló tehetségű kóborator-énekesnője: R. Hegedüs Béby szerepelt néhány gyönyörű áriával a stúdió programján zene-kari kísérettel. Legutóbb a budapesti stúdióban énekelt, amelynek igen gyakori vendége ez a kultúralt hangú művészasszony, most pedig a bucuresti-i stúdióban szerepelt valóban művészi sikerrel. Puccini, Strauss, Max Reger és Rubinetti-áriákat adott elő Hegedüs Béby csengő, tiszta és szárnyaló szopránján, mindazoknak élvezetet szerezve, akik láthatatlan hallgatóságát képezték. Aradon nagyon sokan hallgatták R. Hegedüs Béby koncertjét s valamennyien kiemelt büszkék vagyunk erre az aradi művészasszonyra.

— A chisineu-cris-i katolikus leányegylet fogylalt-délutánja. Pünkösdi vasárnapján a katolikus Leányegylet fogylalt-délutánt rendezett az Iparos Otthon kerthelyiségében. A mulatság olyan lényesen sikerült és olyan látogatott volt, hogy azt talán maga a rendezőség sem remélte. Az egyenruhás leányok annyi kedvességgel és figyelmességgel halmozták el a közönséget, hogy mindenki kitűnően érezte magát és nagyszerűen szórakozott. A kertben pazar büfé volt felállítva, melyet szintén a Leányegylet tagjai tartak össze. Az agilis rendezőség, az élén Vály Elemérné elnöknővel, valamint Takács János plébános és Boros Károly tanító fáradozhatatlanok voltak. A délután 4 órákor megkezdett mulatság hajnali 4 órákor ért véget a legjobb hangulatban.

— A beiratkozások az új 3 hónapos nyári román, német, angol s francia kurzusokra már megkezdődtek. E kurzusok részint az intézet városi helyiségében, részben a strandnak a tanulók részére elkülönített részen június 1-én kezdődnek. Felvilágosítás és beiratkozás naponta 8 óratól 21 óráig az iskolában, Bohus-palota Str. Romanului 3.

— A köz és magánalkalmazottak nyugdíjgyesület felhívja azon tagjait, akik nyugdíjukat a Casa Autonoma CFR pénztárból kapják, hogy folyó hó 10-én megjelent hivatalos lapban előírt bizonyítvány beszerzése végett hivatalos helyiségünkben sürgősen megjelenjenek. Arad, Strada Mocioni 12., magukkal hozván a sárga lapu „Buletin de inscriere la biroul populatiei”, személyazonosság bizonyítványt, valamint 30 lej bélyeg és nyomtatványköltségre. A bizonyítványt csak azon tagok részére szerezzük be, akik 3 hónapot még nem haladó fagsági díjjal vannak hátralékban. Elnökség.

Köszönetnyilvánítás.

Felejthetetlen jó gyermekünk, néhai Goschi Károly mérnök, folyó hó 20-án végbement temetése alkalmából hálás köszönetünket fejezzük ki mindazoknak, akik részvétnyilvánításokkal és virágokkal mérhetetlen fájdalomukat enyhíteni igyekeztek.

A gyászoló
GOSCHIL-család.

SPORT KÖZLÖNY

Az aradi csapatok fekete pünkösdje

A pünkösd meccsek mérlege: 10 játék — 1 győzelem, 4 döntetlen, 5 vereség!

Az aradi futballcsapatok az ország különböző városaiban szerepeltek a katolikus pünkösd ünnepek alatt és a mérkőzések az aradi futball nivójának szomorú dekadenciáját igazolják. Az Aradon lejátszott CAT (TAC)—AMEFA (AMTE) mérkőzéssel együtt, összesen 10 mérkőzést játszott aradi csapat vidéki együttesrel és a 10 meccsből csupán egyet sikerült aradi csapatnak nyerni, négy mérkőzés döntetlenül zárult. Öt ízben pedig az aradi színek vereségét hozták a meccsek. A sokáig emlékeztetessé maradó fekete pünkösd futball-programjáról a következőkben számolunk be:

Hakoah—Staurinta (Törekvés) Salonta 4:4 (2:2). Az aradi csapat első napi salontai vendégjátéka gyenge sportot hozott. Mindkét csapat meglehetősen nivótlanul játszott, a kevésbé rossz mégis a Hakoah volt. Az aradiak góljain Bundi, Grünfeld, Kraemer és Sepsz osztottak.

Hakoah—CSS (NSC) Salonta 3:0 (2:0). Ezuttal lényegesen jobbat produkált a Hakoah és szép játékkal győzte le a CSS (NSC) csapatát. A gólokat: Kraemer (2) és Sepsz lőtték. A góllövőkön kívül a védelem és Krauser voltak jók.

AC Jiul—Olimpia-PTT 4:1 (2:0). Az aradiakat a petrosani-i bíró nyomta és az utazástól fáradt együttes így nem tudta teljes képességét kifejteni.

Olimpia-PTT—Jiul AC 1:1 (1:0). Az Olimpia-PTT másodnapi játékával igazolta jó hír-

nevét és teljes egészében megnyerte a petrosani-i közönség szimpátiáját.

Muncitori (LMTE) Lugoj—Gloria-CFR 3:2 (2:1). A Gloria négy tartalékkal felálló csapata Lugojon csalódást keltett és a nagy lelkesedéssel játszó hazai együttesnek sikerült győznie. A gólokat Semian (2) és Bereg, illetve Igna és Mercea szereztek.

Vulturii-Textila—Gloria-CFR 4:1 (2:0). Az aradi együttes ezuttal lényegesen jobbat produkált, mint az előző napon, de a fényesen játszó Vulturii győzelmét nem tudta megakadályozni. Mayer II. (2), Popescu és Frentiu lövik a lugojiak góllíát, a Gloria gólya Dobra érdeme.

Staurinta (Törekvés) Oradea—CAA (AAC) 2:0 (1:0). Az aradi atléták a legjobb csapattal utaztak Oradeára, jól is játszottak, de az energikusabb Staurinta (Törekvés) győzelmét nem tudta megakadályozni. Egyenrangú ellenfelek küzdelméből az otthoniak kerültek ki győztesként. Bogsa és Szabó góljaival.

Unirea—Mica 12 Apostol 2:2 (2:1). Az aradi együttes pünkösd vasárnap Brádon vendégszerepelt és a meglepően jól játszó bányászcsapattal szemben, kénytelen volt döntetlennel beérni. Az aradiak góljait Mayer és Tausch lőtték, a brádiakéit Bartos és Trifu.

Hertha—Transilvania 3:3 (3:0). Az aradi bajnokság negyedik helyezettje a kitűnő Hertához látogatott el pünkösd hétfőjén Jimboliára és nivós játék után döntetlenül végzett. Az aradi gólokat Nicoara, Filimon és Meggyesi szereztek.

A kitűnő CAT (TAC) megérdemelten győz az AMEFA (AMTE) felett

CAT (TAC)—AMEFA (AMTE) 3:2 (2:0)

Höhn bíró sipjére a következő összeállításban álltak fel a csapatok: CAT (TAC) Konrad—László, Havas—Jania, Kohn, Faragó—Carabas, Korony, Possok, Köbling (Sandu), Somogyi (Sandu). — AMEFA (AMTE): Tyukodi—Reinhardt, Csajka—Linguran (Szurdi), Dvorzsák, Tóth—Gerold, Szinder, Blaskovits (Magold), Gömöri, (Blaskovits), Pomacek.

Az AMEFA (AMTE) kezd, de azonnal kitűnik a CAT (TAC) ésszerűbb játéka, amelyvel végig kézben tartotta a mérkőzést. A 4. percben Possak átadásával Köbling megszerzi a CAT (TAC) vezető gólját, a második gólt a 35. percben sarokkrugás után Koronyi lövi. A második féldőben ugyancsak sarokkrugás után Sinder góloz, egy perc múlva Carabas labdája Tyukodi hibájából kerül az AMEFA (AMTE) hálójába. A végeredményt jelentő gólt a 26. percben László kapó gólya állítja be, aki Gerold beadását saját kapujába vágja.

A győztes csapat szép, stílusos játékával, teljességgel megnyerte a közönség szimpátiáját. A védelemben Konrad kapus jól működött, míg a háttvédek közül Havas tett tanubizonyoságot klasszisaról. A fedezetsor legjobbja Kohn, de az oldalhívek, különösen Jania, hasznosan játszottak. A csatársor szépen kombinál, min-

den egyes tagja kitűnő játékos. Egyetlen hibájuk, hogy olykor talán túl is kombinálják a helyzeteket. Egyénileg Korony és Possak voltak a legjobbak. Az AMEFA (AMTE) nemcsak rossz napot fogott ki, hanem a második féldőben egyes játékosai eléggé nem hibázhatók, durva játékot folytattak. A védelem legjobbjai ezuttal Reinhardt volt, de Tyukodi és Csajka is kielégítettek. A kapus a harmadik gólnál hibázott. A halvesorban Tóth volt jó, valamint Linguran, de Dvorzsák és főleg Szurdi, aki a második féldőben állt be, a faultokra fckették a fősúlyt. A csatársorban a fiatal Gerold nagy ígéret. A többiek közül csak Szinder elégitett ki, de ő is csak a mezőnyben.

A Titanus csapata nyerte meg a Bronzember-vándordíjat

Az aradulnoui Titanus klub rendezésében a katolikus pünkösd két napján a Victoria, Inteligerea (Egyetértés) és Banatul bevonásával, körmérkőzést bonyolítottak le Aradulnoun, amely érthető nagy meglepetésre a rendező egyesület megérdemelt győzelmét hozta. A kétnapos mérkőzések legnagyobb meglepetését a bajnokjelölt Inteligerea (Egyetértés) szolgáltatta, amely úgy a Titanustól,

A NYARALÁS

lelki és testi szükséglet. Napjainkban, amikor a mindennapi fokozott munka természetesen megrendíti még a legerősebb szervezetet is, a nyaralás, üdülés végtelenül fontos, mert újból erőt és felírulást ad, de főleg kitartást egy új munkácvre. Egy új erő és egészségtörke beszerzés azonban gondos körültekintést kíván ugy a testilelki szükségletek, valamint az anyagiak tekintetében is.

Az EUROPA utazási iroda megoldotta azt a problémát, mert furdőjegyével lehetővé tette: a megfelelő furdő kiválasztását és elsőrangú szolgáltatások mellett egy olcsó pousákurát, melyben minden költség benne foglaltatik. Az ország minden jelentősebb furdőhelyére — melyek méltóan vetélkednek a külfölddel — lehet furdőszelvényt vásárolni. Hercules furdő természetes melegforrásai, Püspökfurdő hőforrásai mellett világhírű hullámfurdője, A szovátai páratlan Medvető, rheumás betegeknek, vészenegénységben szenvedőknek adnak új életet, gyógyulást és megkönnyebbülést. Buziás és Vatra Dorna sziv-betegeknek és fáradt szervezetnek áhnak rendelkezésre pezsgős, bizsergős szénasfurdőkkel. Tusnádfurdő a Kárpátok xyöngye ózodon, fonyves levegőjével, ásványvizével és nagyszerű strandfurdőjével, a gyerekek eldördője.

Sándor (EUROPA) Menetjegy irodához,

Megyeházával szemben, ahol felvilágosítások, prospektusok díjtalanul kaphatók.

CONSUM-TAGOK KÉSZPÉNZÁRON 6 HAVI RÉSZLETRE VEHETNEK RÉSZT!

A frizura tökéletes vonala



Minden alkalommal kifogástalan fésülést kap. A frizura megmarad egész nap, anélkül, hogy újabb rendezgetésre és fésülésre lenne szükség. A Frizura reggeltől

estig ugyanazt az elegáns és tökéletes benyomást kelti. Még a szélalkalmával sem képes a szél szétzilálni a haját.

A Gomina Argentine használata rendkívül egyszerű: miután a haját előzőleg megnedvesítettük és megfésültük, elég egy kis mennyiséget alkalmazni rá s azután a hajrögzítő szert a fésűvel és kézzel egyenletesen elosztani. Ezután feltesszük a hajtartót és néhány perc alatt utólegyetlenül frizurát nyerünk. A haj sima és fénylő marad.

Ez a hajrögzítőszert nem tartalmaz zsíros vagy olajos anyagokat, amelyek árthatnának. A Gomina Argentine nélkülözhetetlen az előkelő és sportoló lértinak.



Gomina
argentine

mint a Victoriától vereséget szenvedett és így a torna utolsó helyén végzett. Egy bajnokaspiránsnak jobban kellene vigyáznia. Beszámolónk a következő:

O Banatul—Victoria 6:1 (6:0). A Banatul az első féldőben hengerelt, szünet után lefekezett a csapat. Góllövők: Tudor (2), Zamfirou, Harnisch, Morschl és Serb, illetve Sütkei 11-esből. Bíró: Schneider.

O Titanus—Inteligerea (Egyetértés) 4:2 (3:0). A torna első nagy meglepetése. Reális győzelem, amelynek góllíain Lengyel II., Nemes és Szilbereisz (2), illetve Ipacs (2, egyet 11-esből) osztottak. Bíró: Marita.

O Victoria—Inteligerea (Egyetértés) (3:2) (2:1). A gyengén játszó zöld-fehérek megérdemelt vereséget szenvedtek. Góllövők: Sinkó (2) és Budacsek, illetve Ipacs és Merkli. Bíró: Polareczky.

O Titanus—Banatul 1:0 (0:0, 0:0, 1:0). Százhuszperces hatalmas küzdelem után, sikerült a Titanusnak a győzelem. A mérkőzés egyenlő erők szép, nivós játékát hozta. Az egyetlen gólt az első meghosszabbításban Szilbereisz szerezte. Bíró: Darázs.

O Aradi barátságos mérkőzések. AMEFA (AMTE) II.—Hakoah II. 10:1 (5:0), SGA (ATE) komb.—Lyra SC 3:2 (1:2). Az új alakulat a Lyra bemutatkozását a legteljesebb siker kísérte, mert az együttes jó minőségűről tett tenuságot. A győztes csapat góllíait Tóth (2) és Bellai, a Lyrát Morár és Primó lőtték. Bíró: Macean.

O Ifjusági bajnokság. SGA (ATE)—Astra 7:2 (3:0). AMEFA (AMTE)—CAA (AAC) 3:0 (1:0). Olimpia—Fortuna 3:0 (2:0). Unirea—Tricolor 2:0 (2:0).

— Szövetségi díjmérkőzések. AMEFA (AMTE)—Tricolor 4:1 (2:0). Gloria-CFR—Fortuna 3:0 (1:0). SGA (ATE)—Unirea 3:1 (2:1).

A nemzeti bajnokság meglepetése: a Juventus rávert az Unirea- Tricolorra

Bucurestiből jelentik: A nemzeti bajnokságban vasárnap a B) csoportból két mérkőzést játszottak le a csapatok és pedig a két fővárosi csapat játszott egymás ellen a Venus-pályán, a Romania pedig a targumuresi országnarlangban kereste fel a Murest. A bucaresti-i meccset nagy meglepetésre a Juventus nyerte a teljesen letört Unirea-Tricolorral szemben, a Romania pedig csak keserves küzdelem után tudta a pontokat megszerezni. A bajnokság B) csoportjának táblázata így fest:

1. Unirea-Tricolor	14	9	2	3	40	19	20
2. Ripensia	11	8	2	1	45	12	18
3. CAO (NAC)	13	8	2	3	43	17	18
4. Juventus	11	6	2	3	22	18	14
5. Gloria-CFR	11	5	2	4	29	27	12
6. Romania	11	4	2	5	20	21	10
7. Mures	14	1	2	11	15	53	4
8. Soimi	13	—	2	11	7	54	2

A két meccsről az alábbiakban számolunk be:

Juventus—Unirea-Tricolor 2:0 (0:0). A Juventus végig frissebben mozgott a letört Unirea-Tricolornál, amely ugyan Robe és Popescu nélkül állt ki, de lélek nélküli játékával viszatetszést keltett. Mindkét gól Palmer érdeme. Biró Theil (Sibiu).

Romania—Mures 1:0 (0:0). A Romania csak ádáz küzdelem után tudta kétvállra teríteni az otthonában mindig veszedelmes és ezuttal meglepő lelkesedéssel is játszó Murest. A meccsdöntő-gólt egyéni játék után Cobarsan szerezte.

O Cserkészünnepség Aradon Pünkösöd két napján nagyszabású cserkészünnepségek színhelye volt az aradi várak. Kétszázötven aradi cserkész mutatott be mintatáborozást. Hétfőn Constantin és Elena, a cserkészek patrónusa napjának délutánján négy óraker vette kezdetét a tulajdonképpeni ünnepély. A hatóságok részéről Ursu János dr. polgármester, a katonaság részéről Argesoianu tábornok, helyőrségi parancsnok és Banciu tábornok jelentek meg. Codreanu Florian lelkész rövid istentiszteletet tartott és felavatott kétszáz cserkész, majd Banciu tábornok mondott beszédet a felavatott ifjakhoz. A tábornok meleg szavait ifj. dr. Ispravnic Sever a cserkészek parancsnoka köszönte meg. Végül az összes cserkész katonás fegyelemmel, díszlépésben elvonultak a löversenyter tribünjén helyet foglaló közönség előtt. A cserkészeket a közönség lelkes ünneplésben részesítette.

O A CAR (RAC) népiünnepélye. A CAR (RAC) pünkösöd vasárnapján a kiserdőben és a sporttelepen nagyszabású sport- és népiünnepélyt rendezett. A programmon futballmérkőzésen kívül box- és birkózóverseny szerepelt, melyen Timisoara és Arad boxolói és birkózói szerepeltek.

O Az AFPA tennisezői legyőzték a lipovaiakat. Az AFPA (Aradi Magántisztviselők Egyesülete) tenniscsapata 3:3 arányban legyőzte a lipovai „Infratirea” tennisezőit. Az aradi csapatban Endrődi Kálmáné, Kovács Tius, Endrődy Kálmán, Kafka László, Fehér Lajos és Fringhian Eduard szerepeltek, a lipovaiaknál Gantner Irén, Liptay Duci, Liptay Puli, Fedor Lajos, Schaller Mihály és Beer Ferenc játszottak. A versenyt, amely szép küzdelmeket hozott, nagyszámú közönség tapsolta végig.

Felrobbantották a salzburgi játékszínt,

ahol Reinhardt a világhírű ünnepi játékokat rendezte

Salzburgból jelentik: A salzburgi Festspielhaus előcsarnokában tegnap délután bombarobbanás történt, amely katasztrófális pusztítást idézett elő. Az előcsarnok több oszlopa erősen megsérült s ugyancsak teljesen tönkrement egy értékes mozaik-kép is. Az épület, valamint a Festspielhaus szemből fekvő ház ablakai betörték. Az előcsarnok melletti irodában dolgozó irodai alkalmazottak, köztük két nő, megsebesültek. A rendőrségnek semmi támpontja nincs arra nézve, hogy nemzeti-szociálista vagy kommunista merényletről van szó. A rendőrség azt hiszi, hogy a bombát a nemzeti-szociálisták robbantották föl.

A robbanás délután 6 óraker történt. A bomba dinamittal volt megtöltve s az előcsarnokban levő szökőkútban volt elrejtve.

Bécsből jelentik: A német hirsolgálati iroda

salzburgi jelentés alapján a következő tényállást közli a robbanásról: Délután 6 óra tájban örült iramban egy gépkocsi hajtattott a Festspielhaus felé, amelyből két férfi ugrott ki, bementek az előcsarnokba, ahol a bombát elhajították. A robbanás hatása rendkívül erős volt. A nagy márványoszlopok szétfördöztek. A bomba nyilvánvalóan rövid gyújtásra volt beállítva, mert az előcsarnokba való bedobás után azonnal explodált. Időközben a két férfi beszállt a gépkocsiba s óriási sebességgel elhajított. A legutóbbi jelentés szerint a robbanás által okozott sebesülések ablakcserepektől erednek s valamennyien könnyebb természetűek. Több személy az ijedségtől ideg-görcsöt kapott. A sebesültek legnagyobb részét a Festspielhaus hivatalnokai. A tetteseknek eddig nincsen nyoma.

Súlyos pénzügyi akadályok késleltetik a timisoarai Pasteur-intézet felállítását

Costinescu egészségügyi miniszter látogatása a Bánátban —
Aradi főorvosok a miniszter előtt — Egészségügyi különit-
mények a közegészségügy szolgálatában

Vasárnap miniszteri látogatót kapott a szomszédos Timisoara: Costinescu egészségügyi miniszter érkezett le Titu Gane államtitkár kíséretében. A miniszter üdvözlésére Aradról is számos egészségügyi intézmény vezető orvosi kara átutazott: így ott láttuk a megyei kórház, a Fischer Eliz-kórház, a tüdőszanatórium, a gyermekkórház, a munkásbiztosító betegpénztár, a gyermekmenhely vezető orvosi karát, valamint az aradi Orvosszövetség és az orvoskamara hivatalos vezetőit. Természetszerűleg részt vettek az üdvözlésekben a megyei és városi főorvosok is.

Cucu Vazul dr. városi főorvos érdekes és gazdag impressziókkal tért vissza a miniszterlátogatás után Timisoaráról és az alábbiak szerint számolt be az eseményekről:

— Az egészségügyi minisztert hivatalos fogadtatás várta Timisoarán, majd ezután meglátogatta végig a város és a megye közegészségügyi intézményeit. Alexandrescu Roman munkügyi államtitkár viszont a munkásbiztosító ügyvezetését tanulmányozta. Vasárnap a déli órákban a miniszter ur közegészségügyi értekezletet tartott. Buteanu dr. kerületi közegészségügyi vezérőrnagy üdvözlése után előterjesztette kerületének megoidásra váró problémáit, melyekben ott szerepelt a tömegbetegségek elleni küzdelem fokozása, a Pasteur-intézet és új körházak építésének kérdése is. A miniszter ur kijelentette, hogy a kerület egészségügyi szolgálata általában kielégítő, de a falvakon még mindig kevés az orvos.

A mai helyzetet, hogy 25—30.000 falusi lakosra csupán egy orvos jusson, tovább tünni nem lehet. Május 200 új orvosi állást

Betörés egy aradi fűszerüzletbe

Vakmerő betörés történt a vasárnapról hétfőre virradó éjszaka a Hoffmann Ottó-féle fűszerüzletben. Hétfőn reggel Hoffmann Ottó üzletnyitáskor meglepve konstataulta, hogy a kasszában volt 480 lej készpénz eltűnt. Később fedezte fel, hogy több mint 2000 lej értékű áru is hiányzik. Jelentést tett a rendőrségen és a kiszállott rendőrbizottság megállapította, hogy a betörő vasárnap este kapuzárás előtt hatolt be a házba. Elrejtőzött az egyik pincébe, melyből csapóajtó vezet a fűszerkereskedésbe. Az üzletben felfeszítette a kézipénztárt, majd finom árukat csomagolt össze és ugyanazon az uton távozott, ahol az üzletbe jött. Reggel, amikor kiment a kapun, a házmesternek feltűnt az áruval megrakott fiatalember, akiről egyébként pontos személyleírás adott. A pontos személyleírás alapján megindult nyomozás valószínűleg eredményes lesz. Az ügyben már ma történtek előállítások, mert gyanítják, hogy a betörő azok közül való, akiknek közeli kapcsolata volt a fűszerüzlettel.

irányzott elő a minisztérium költségvetésében.

A közegészségügyi értekezleten szó került az új Pasteur-intézet felállításának terveiről is. A nagyjelentőségű intézmény létesítésére még két és félmillió lej hiányzik és ez az összeg sehonnan sem várható. Féltő, hogy az anyagiak hiánya miatt, egyelőre újra kutba esik a timisoarai Pasteur-intézet felállításának nagyszabású terve. Érdekes újítás lesz az, hogy a falvakban, — így Aradmegyében is — egészségügyi propaganda-különítményeket szervez a miniszter, amelyek állandóan utban működve, egy orvossal, két missziósnővel és egy egészségügyi tisztviselővel az élén, az egészségügyi intézmények szerepét ismertetik meg a falusi lakossággal.

A miniszter délután Buziás-fürdőre utazott, majd Lugojra és Baile Hercu'anera ment. Innen, kíséretével együtt, hétfőn utazott vissza Bucurestibe.

FILM KÖZLÖNY

Az éjszaka királynője
(Filmdráma sajtóbemutatója a Central-moziban)

Ez a film izig-végig amerikai dráma s mégis tökéletesen megfelel az európai közönség ízlésének. Pazar éjszakai lokálok csillogó világában játszódik le a dráma legtöbb jelenete s mégis szóhoz jut benne a sziv. Néhány hangulatos, finoman beállított jelenet szentimentalizmusán könyvek csillannak keresztül. Claudette Colbert az „Éjszaka királynője”. Nála talán senkire nem illeik jobban ez az elnevezés, senki jobban nem tudja alakítani az éjszaka asszonyát, azt a nőitípust, amelynek egyetlen célja, története a pénz s a csillogó ékszeres családok lidércfénye. Láttuk már az éjfélete hajú, csodálatosan mélytűző szempárral és érzéki ajkakkal hódító Claudette Colbert-t mint Nero hitvesét: Poppeát, láttuk már modern szerepben is, de ennyire közel nem fektűt még szerep a szívéhez. Ebben a bárenekesnőben ugyanis nemcsak az „Éjszaka királynőjét” kell megjátszania, hanem a gyermekét kétségbeesetten kereső anyát, aki kénytelen volt lemondani szerelmének gyümölcséről a — nyomor miatt. S mikor felküzdi magát a csillogó, elegáns lokál szinpadáig, majd a rádió ünnepelt sztárja lesz, nincs más gondja, minthogy feltalálja ismét gyermekét, aki nélkül nem tud élni...

Claudette Colbert ezuttal nemcsak mint zengő hangú alt-énekesnő, hanem mint elsőrangú drámai művésznő mutatkozik be a legkéleletesebb sikerrel. Mindkét férfi-partnere rendkívül rokonszenves. Első helyen az érdekes arcú Riccaro Cortez kell említenünk, aki a rádió igazgatójának szimpátiikus alakját formálja sok melegséggel. Dawid Manners a „csábító” szerepében kedves, halkszavú és megnyerő. A rendező munkája kifogástalan s a zenei részek, nemkülönben a nagy bár-jelenetek kiemelkedő produkciót képeznek.

Magyar vagy német iratok

román nyelvére magyarra vagy németre

fordít és hitelesít

T. SELAGIAN tanár,
hites tolmács és fordító.

Cím: Arad, Kereskedelmi Iskola (Kulturpalota mellett) földszint, balra első ajtó. 1752
Hivatalos órák: d. e. 9—1-ig és d. u. 3—7-ig.

Művészi

gyermekfelvételek készülnek STOJKOVITS JÓZSEF műtermében
Piata Avram Iancu 16. szám alatt. 1976

KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

A Bánáti Bankegyesület
átalakulásának kulisszatitkai

A berliniek megszerezték a Banater Bankverein részvénytöbbségét és az új igazgatósággal vissza akarják szerezni a Németországtól kapott 80 millió lej kölcsönt — A német kormány eladja a németországi nagypénzintézetek összes külföldi érdekeltségeit, mert minden márkára otthon van szüksége

Rövid idővel ezelőtt közölte az Aradi Közlöny, hogy a 200 millió lej alaptőkéjű Bánáti Bankegyesület (Banater Bankverein), az erdélyi és bánáti pénzügyi piac legnagyobb hitelintézete, új vezetés alá került. A régi igazgatóság ugyanis lemondott és annak helyére négy főtisztviselőből alakult hivatalnok-direktórium került, amely mindenben követi a Berlinből kapott szigorú utasításokat.

Mint tudvalevő, a pénzintézetet 1929. óta Berlinből támogatták a D-bankok, amelyek között nemcsak német birodalmi, hanem svájci és osztrák pénzintézetek is vannak, de a tőke-majoritás a birodalmi németeké. A D-bankok 1929-ben bizalmi embert küldtek a Banater Bankverein timisoarai és aradi intézeteihez, amelyeknek működését az illetők ellenőrizték.

A hatalmas keretek között működött banknak 1933-ig 52 fiókintézete volt Arad-, Timis-Torontal- és Satumare-vármegyékben, de ezeket tavaly részben leépítették, mert a konverzió miatt a Banater is immobilá vált és ezért új betéteseivel, mint adósaival egyezségeket kötött. Jellemző, hogy még az 1932. évi mérlegben is több mint 400 millió lej betét szerepelt, amelyeknek egyrésze magyar kezekből jutott a pénzintézethez, ennek ellenére mégis kihagyták az igazgatóságból és felügyelő-bizottságból a régi magyar tagokat, sőt a magyar tisztviselőket is elbocsájtották állásukból. Schill József, Aradmegye volt alispánja — a puritánságáról ismert eme tekintélyes közéleti ember — már két évvel ezelőtt kivonult a pénzintézet igazgatóságából, amelynek irányításában a változott viszonyok miatt nem kívánt tovább részt venni. Ugyanezt tette tavaly Winkler József aradi háztulajdonos is. De az aradiak közül még helyet foglaltak az igazgatóságban Angele Mátyás szőlő- és háztulajdonos, valamint Krepil János dr. fogorvos, akiket az évi közgyűlés néhány hónappal ezelőtt szintén megválasztott.

Az új igazgatóság e hó elejéig vezette a bankot, de akkor Berlinből váratlan rendelkezés érkezett, amely miatt az egész igazgatóság beadta lemondását és a rendkívüli közgyűlésen, mint ismeretes, az említett négy főtisztviselőből alakított igazgatóságot választották meg.

Hogy mi idézte elő ezt a radikális változást? Ennek hátterül akkor nemzeti-szocialista politikai okokat emlegettek, de most már hitelesen megállapítható, hogy nemcsak politikai, hanem inkább pénzügyi okok vannak.

A fenti D-bankok ugyanis — amelyek ez év elejéig csak kis részben voltak tulajdonosai a Banater Bankverein részvényeinek — lassankint összevásárolták a részvények 51 százalékát, tehát megszerezték a többséget, amivel birtokába jutottak az aradi és timisoarai intézet fölötti rendelkezési jognak. A gazdasági válság miatt a részvények árfolyama rendkívüli módon leesett és a berliniek így poton aron vásárolták meg a Bánáti Bankegyesület részvényeit.

Ezzel az egyszerűnek látszó tranzakcióval ökóriási üzletet bonyolítottak le, mert tulajdonosaivá váltak a bank összes ingó és ingatlan vagyonának. Ezek között van az aradi főutvonalon levő, jól jövedelmező nagy intézeti székház — amelynek első emeletén működik a bank — továbbá sok más aradi, timisoarai, berlini, bécsi ház, ipartelep, földbirtok stb. stb., amelyeket alacsony összeggel állítottak be a mérleg-

be, de amelyek még most is nagy értékeket képviselnek.

Amikor a berliniek a részvénytöbbség birtokába jutottak, korlátlan intézkedési jogot vezettek be a Banater Bankvereinnél. A Német Birodalmi Bank kormányzóságának utasítására elhatározták, hogy behajtják a künnlevőségeket, tovább folytatják a kiegyezést a betétesekkel és az adósokkal, természetesen nagyon alacsony kvótával. Amikor azután ily módon tekintélyes készpénzt sikerült szerezni, az 1929. évtől folyósított kb. 80 millió lej követelést visszafizetik a D-bankoknak, sőt ezt a hatalmas összeget Németországba transzferálják, mert az ottani pénzügyi helyzet ezt feltétlenül megköveteli. Ilyen értelemben szigorú utasításokat küldtek a Banater Bankverein timisoarai és aradi igazgatóságához, amely azonban tiltakozott a parancsok ellen és inkább lemondott, semhogy azokat végre is kelljen hajtania.

A berlini részvényesek — akik természetesen a német nemzeti-szocialista-párt tagjai — az 51 százalékos részvénytöbbség birtokában a legutóbbi rendkívüli közgyűlésen olyan igazgatóságot választottak, amely ellentmondás nélkül végrehajtja a berlini utasításokat és a 80 millió lej adósságot is hajlandó fokozatosan Németországba juttatni. Hogy miképpen lesz ez lehetséges a mai szigorú átutalási tilalom mellett, azt a Banater fő részvényesei tudják elsősorban.

A külföldről szerzett értesüléseink szerint egyébként a német kormány folytatja az azelőtt német magántöbbség birtokában levő külföldi értékeknek külföldi tőzsdéken való értékesítését, amire egyébként kedvező alkalmul szolgál a nyugateurópai tőzsdéken mutatkozó pénzügyi javulási folyamat. A német kormány az eladott külföldi értékek ellenértékéből a Német Birodalmi Bank deviza-helyzetét és teljesítőképességét akarja megjavítani, azonban a mostanig így megszerzett devizákat kénytelen volt régebbi kötelezettségeinek rendezésére fordítani. A német kormány akciója odáig ment, hogy a legnagyobb német bankok külföldi bank- és iparvállalati érdekeltségeinek értékesítését is megkezdtek. Ennek első akciója az volt, hogy a D-bankok eladták az összes hollandiai és luxemburgi kommanditjaiknál évtizedeken keresztül birtokolt érdekeltségeiket és most az ausztriai és lengyelországi hasonló érdekeltségek és javak eladását kezdték meg.

A francia kormány közbenjárására kedvező megegyezés
jött létre a román—francia pénzügyi tárgyalásokon

Törvényjavaslatok készülnek az ország pénzügyi és gazdasági átalakítására

Bucurestiből jelentik: Több hétig tartó tárgyalás után tegnap létrejött az egyezség a Tarescu-kormány és a külföldi kötvénytulajdonosok között, amely után normálisabb pénzügyi viszonyok következnek a belföldön. A külföldi hitelezők, különösen az angol kötvénytulajdonosok a múlt héti merev álláspontot foglaltak el, a múlt héten azonban — mint egy beavatott forrás közli — a francia kormány támogatón lépett közbe a külföldi, különösen a francia hitelezőknél Románia érdekében. Erre a hitelezők jóindulattal fogadták az adós delegátusainak ajánlatát és a következő megegyezés jött létre a tárgyaló felek között: Az adós állam három éven át növekedő arányban tár-

„Pásztás“ eső vonult végig
Aradmegye felett

A buza: 480 lej, a kukorica emelkedik

A mai aradunou-i gabonapiacon a forgalom minimális kínálat mellett bonyolódott le. A gazdák egyelőre nem hozzák piacra árujukat, mert a megyén végigvonult eső nem befolyásolta lényegesen a termést és így — szakkörök véleménye szerint — Aradmegyében a legjobb esetben is csak gyenge, közepes termésre lehet számítani. A megyében ugynevezett „pásztás“ eső vonult végig, amely csak egyes sávokat érintett, míg a földek egy tekintélyes része szárazon maradt. Ilyen a helyzet például Covasinton, ahol a falunak csak egy részét érte az eső. Befolyásolja az általános helyzetet az is, hogy a csapadék nem volt országos. Így, tehát általában az árak szilárdulása várható. Erre utalnak a mai aradunou-i piacon kialakult árak is. A buza ára 480 lej körül mozgott, míg a tengeri árfolyama a múlt hét péntekje óta emelkedett és 220—250 lejt ért el.

A tengeri egyébként is még sok esőt igényel. A gazdáknak különösen nagy gondot kell fordítaniuk állatállományuk érdekében a takarmány-termésre. Remélhetőleg még elég idő marad a takarmány pótlására, amennyiben aratás után a földeket takarmánynövényekkel vetik be, amelyeket őszkor már be lehet takarítani. Ilyenek a fehér mustár, a muhar, köles és főképpen a szudáni fű.

— HÉT SZAZALÉK ADÓ- ÉS ÖRÖKSÖDÉSI ILLETEK-ENGEDMÉNY A PONTOS FIZETŐKNEK. Az aradi behajtási pénzügyigazgatósághoz ma érkezett meg az a miniszteri rendelet, amely öt százalékról hét százalékra emeli fel az adóengedményt azok számára, akik jövedelmijüket az esedékes évnegyed folyamán nemcsak három hónapra, hanem az adóév hátralévő részére teljesen kifizetik, de csak ha az előző adóévről semmi hátralékuk sincs. Aki tehát június 30-ig az év hátralévő részére kifizeti az adóját, az hét százalékot vonhat belőle. A pénzügyminiszteri rendelet azt is tartalmazza, hogy a bélyeg- és illetéktörvény 56. paragrafusában értelmében szintén 7 százalékos engedményt kapnak azok is, akik az egész örökösödési illetéket az esedékességtől számított 45 napon belül kifizetik.

— A tombolajáték után az egyesadó-törvényben előírt adó fizetendő. Az Argus jelentése szerint, a pénzügyminisztérium rendeletet küldött a pénzügyigazgatóságokhoz a kávéházban és más szórakozóhelyen meghonosított tombolajáték megadóztatásáról, mert ezeket nem a látványossági adótörvény, hanem az egyesadóról szóló törvény alapján kell megadóztatni. Az egyesadó-törvény 168. paragrafusát vonatkoztatja a pénzügyminiszter a tombolajátékokra, tehát a tombolajegyek a pénzügyigazgatóságnál lepecsételtendők, az értékük összegezendő és az igazgatóság nyomában köteles beszédni a törvény 48. paragrafusának 2-ik bekezdésében említett 7 százalékos egyesadót, valamint a 3 százalékos új pótdót.

leszti a kölcsönöket, illetve a kötvények kiizetésére az első évben egymilliárd 100 millió lejt, a másodikban 1 milliárd 200 millió lejt, a harmadikban pedig már egymilliárd 400 millió lejt törleszt devizákban. Az eredeti esedékességi összeg és a fenti közötti különbözetest a kormány kamatozó kötvényekkel fedezi. A hitelezők garanciát kértek a három évi törlesztési összegre és annak az évi költségvetésbe való beállítását kívánják. E célból állami bevételeink fokozását akarják. Slavescu pénzügyminiszter a hitelezők megnyugtására be fogja mutatni azokat az új pénzügyi javaslatokat, amelyekkel az ország egész pénzügyi és gazdasági életét átalakítja a kormány.

Autóemelők kiváló, modern kivitelben leg- Kálmán A. Részvénytársaság, Arad

előnyösebben szerezhetők be

Rádió műsor

— Romániai időszámítás. —

SZERDA, MÁJUS 23.

Bucuresti. 14.15: Lemezek. 18: Rádiózenekar. 19.15: Rádiózenekar. 20.20: Lemezek. 21: Bernard-Seligmann zongoraművész játék. 21.45: Crezoi Valentina énekel. 22.15: Niculescu Szabina hárfázik. — Budapest I. 7.45: Torna. — Utána: Hanglemezek. 11: Felolvasások. Közben Hanglemezek. 13: Déli harangszó. 13.05: Eugén Stepa balalajka-zenekara. 14.30: Állástalan zenészek szimfónikus zenekara. 16.30: A rádió diákfelőrája. „Bernini”. 17: „A hosszútávúítás.” Szerb Elek futóbjának sportfelolvasása. 18: Virány László szalonzenekara. 19.15: „Üzletalapítás előtt.” 19.50: Komáromy Pál énekel, zongorakísérettel. 20.35: Kis Szinpad. 21.30: Hanglemezek. 22.30: Hírek, időjárásjelentés. 22.50: Farkas Jenő és cigányzenekara muzsikál. 23.30: Lengyel László dr. német nyelvű előadása. 23.45: Az Operaház tagjaiból alakult zenekar. — Budapest II. (834.5 m.) 19.25:—20.25: Kalmár Rezső és Balázs László szalonkvintettjének műsora. — Bécs. 12: Rádiózenekar. 17.15: Fimlemezek. 18: Népiünnep és népdal a dopolavoroban. 18.20: Tirol zeneszerzők művei. 20.45: Hellmesberger zeneszerző művei. Rádiózenekar. 22.05: Délszláv est. 23.40: A Dubini-ötös hangversenye a Lehár-teremből. Schrammelzene dalokkal a Krauz-Ambassador-szálló grinzingi pincéjéből. — Belgrad. 12: Lemezek. 12.20: Lemezek. 13.05: Rádiózenekar. 17.30: Mitrovics énekművész Schubert-dalokat énekel. 20: Rádiózenekar. — Berlin. 13: Szórakoztató zene. 14.15: Grieg- és Sibelius-művek lemezen. 15.15: Olasz zene lemezen. 17: Katonazene a trepovi Spree-kertből. 19.30: Kivánságlemezek. 20.20: Népdalénekek. 21.30—2: Géczy Barnabás tánczenekara. Közvetítés a Leipzig-pavilonból. A rádió zenekarának közreműködésével. — Breslau. 14.35: Szórakoztató zene. 17: Könnyű zene. 19: Fuvolaszó. 21.30: Táncczene. 23.45: Lubrich műveiből énekel Heidrich Herbert tenor. 0.25: Táncczene. — Kassa. 12.30: Lemezek. 13.35—14.35: Fuvószene. 17: Oláh Kálmán cigányzenekara. 18: Lemezek. — Königsberg. 17: A danzigi állami színház zenekarának hangversenye. 20: Balett-zene. Gounod: Faust. Lortzing: Undine. Delibes: A forrás. Ponchielli: Gioconda. 22.15: Táncczene. 23.30—0.30: Leme-

zek. — Leipzig. 14.10: Piltzner- és Dvorzsák-lemezek. 16: Szoprán- és zongoraverseny. 18.15: Beethoven: D-dur szerenád. fuvóóra, hegedűre és brácsára. 24: Táncczene. — Mor-Ostrava. 12: Lemez. 12.05: Rendőrfuvózenekar. 17: Rádiózenekar. 18.35: Lemezek. 19.05: Lemez. 19.20: Félóra szórakoztató zene. — Pozsony. 13.10: Lemezek. 13.35: Rádiózenekar. 18.35: Boelmana: Szimfónikus változatok csellóra és zonorára. 20.25: Rádiózenekar Pollák hegedűművésszel. 23.20: Magyar hírek. — Róma. 13.30: Lemezek. 14—15.15: Szórakoztató zene. 20.40: Lemezek. 23—24: Madami-négyes. — Varsó. 13.05: Lemezek. 16.20: Dawidson S zongorázik. 17.35: Keleti zene lemezen. 19.10: Cserepnin: A-moll vonósnégyes. 21.02: Massenet: Manon, opera. 0.15: Könnyű lemezek.

CSÜTÖRTÖK, MÁJUS 24.

Bucuresti. 14.15: Lemezek. 18: Dinicu-zenekar. hangversenye. 19.15: A hangverseny folytatása. 20.30: Opera lemezen. — Budapest I. 7.45: Torna. Utána: Hanglemezek. 10.45: Hírek. 11: (Felolvasások) Közben: Hanglemezek. 13: Déli harangszó. 13.05: Medgyessy Nándor és cigányzenekara. 14.30: Bertha István szalonzenekara. 17: „Nyári divat felé.” Sz. Tüdös Klára előadása. 18: „Az otthon díszítése.” 18.30: Radnai Erzsébet énekel, zongorakísérettel. 19: Munkásféltóra. 19.30: Koromzay Dénes hegedű, zongorakísérettel. 20: „A Balaton jövője.” Fabinyi Tihámér dr. kereskedelemügyi miniszter előadása. 20.25: Az Operaház előadásának közvetítése. 1. „A szevillai borbély.” Zenéjét szerzette Rossini. 2. „Petruska.” 4 képben. Zenéjét szerzette Sztravinszkij Igor. 24: Rácz Béla és cigányzenekara muzsikál, Lipóczy József énekel. — Budapest II. 18—18.30: Hanglemezek. 20.40—22: Szervánszky sza-

Az „Aradi Közlöny” Bucuresztiben a következő újságkioszkokban kapható:

„Hotel Stanescu”-val szemben (Str. Regalan.)
Calea Victoriei, Picadilly-kávéházzal szemben.
Calea Victoriei és Bulevardul Academiei mindkét sarkán.

„Athene Palace” szállodával szemben levő sarkokból.

„Grand Hotel”-lel szemben, a főposta sarkán.

APRÓ HIRDETÉSEK.

Az apróhirdetések díját leszállítottuk!

Egy apróhirdetés **20 lei.** Minden további ára 10 szóig csupán **20 lei.** 1 szó 2 lei. :-

Az apróhirdetések előre fizetendők.

Apróhirdetéseket este 9 óráig vesznek fel az Aradi Közlöny kiadóhivatalai. - Telef. : 151

ALKALMAZÁS.

EGYHONAPOS gyermek mellé szoptatós dada kerestetik. Jelentkezni a szülészeti klinikán. 2110

INTELLIGENS, jömegjelenésű fiatal urinő, házvezetőnőnek menne vidékre is. Leveleket „Öv.” jelígre az Aradi Közlöny kiadóháza kérek. 2102

ELSŐRENDU fizetőlányok felvételnek. Rózsai-Salon, Str. Gheorge Popa 8. 2118

Keresünk heti többórás foglalkozásra kimondottan ügyes gépirónőt. Cim: dr. Steiner, Bulev. Carol 71.

MINDENES szobalány, ki főzéshez is ért 2 tagu családnak azonnalra felvétetik. Mairovitz, Str. Stroiesou 9. 2117

PERFEKT szobalányt jó fizetéssel alkalmazok. Salamon, Str. Metlanu 14-a. emelet. 2118

LAKÁS.

LÉPCSŐHAZI bejárattal butorozott uccai szoba 1—2 személy részére, esetleg teljes ellátással, azonnal kiadó, Bdul. Carol 81., I. em., ajtó 4. 1491

Kiadó 2 uccai szobás, parbetta, fürdőszobás lakás Str. Cogălniceanu 57. szám alatt.

VÉTEL ÉS ELADÁS.

MEGVETELRE keresek egy billiárd asztalt. Cim Neurohr Hans gyógyszerész Sf-Anna. 2112

IPARMŰVÉSZ által készített gyönyörű leányszoba, ágy és éjjeli szekrény, eladó. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 2114

CSEPLŐSZEKRENYEK, traktorok, magánjárók, minden nagyságu motorok, kedvező feltételek mellett kaphatók. Friedrich Testvérek, Timisoara. 2076

KÉREK árajánlatot 30 vagon hasított vagy gömb I. oszt. tölgy, cser vagy bükk tüzfára ab Tarnova állomásra készpénzfizetés mellett Ioan Frătilla, Agris—Arad. 2074

Költözők közzé! Világos hálószobák 5500 lei, ebédők 8500 lei. Fehér komplet konyha 1800 lei, kredenc, székek, előszoba falak, íróasztalok, keleti belföldi és gyáriszönyegek, zongorák, csillárak, szennyes szekrények, pianók, cimbalom, fall tükrök, fotelok, garnitúrák, Singer varrógépek, függönyök, storeok, asztalterítők. His Meister pathelonok stb. stb. — Zala-tárgyakra a legmagasabb összegeket csak az általunk képviselt timisoarai zálogház foglaltja meg. Hosszabbításokat legolcsóbban vállalunk „COMSIO” biz. üzlet Bul. Reg. Maria 13., Dacia kávéház mellett.

Nyári ruhákat, kabátokat legszöbben fest tisztít
valamint gallérokat legolcsóbban fényez 1964

KNAPP

Str. I. Bratianu 11. modernül berendezett vállalata Str. Ep. Radu 10

Pasteurizált 1777

Salontai-Teavaj

minősége Romániában egyedülálló

Eladó: Szép perzsaszönyegek, komplett világos hálószoba, bécsi zongora, dísztárgyak, gyapjúfonal, konyhabutor. stb. — Keresünk szép uriszobát, szönyeget, ezüsttárgyakat, szönyegszívó rámat, dísztárgyakat, ebédőt, hálószobákat, vitrineket stb. „ARS” bizom. üzlet Str. Eminescu 30. (Or. utay-palota.)

INGEL N rádió hangzóró kerestetik. Cimüket az Aradi Közlöny kiadóhivatalába kérek.

75 Hektóliter 1982. évi termésű bor eladó. Érdeklődni lehet Szántónál, Str. Consistoriului 22. 2115

TISZTA MOSOTT RONGYOT gépek tisztítására kisebb tételben keresünk megvételre. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 100

ÜZLETEK.

BELVAROSI jóforgalmu fűszerüzlet, családi okok miatt átadó. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában.

ELLÁTÁS.

RIVIERA GYERMEKÜDÜLŐ

PENSIO SIÓFOKON.

Fürdőtelep Bélavári-ucca 2.

Tel: 77. Fiúk, lányok eldörédoja. Hízókurák, német társalgás, orvosi felügyelet. 306

Városl. iroda: Budapest, Erzsébet-körut 42. Tel: 416—48.

KÜLÖNFÉLÉK.

Impotenciánál azonnali diszkrét, garantált segítség „Laboratórium” Brasov, Str. Bratianu 64. Válaszbélyeget kérek. 1937

**BRISTOL...
BRISTOL...
BRISTOL**

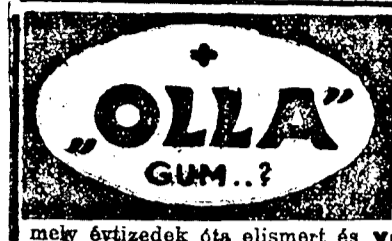
**Szálloda
Budapest
Dunapart,**

árban és szolgálta-
tásban vezet!

Szoba teljes ellátással
személyenként

napi 12. — pengőért

1776



„OLLA“

a világmárka!

Egészsége érdekében óvakodjon súlyos utánafojtól. Követeljen ki-mondóitlan eredeti „OLLA“-t, mely évtizedek óta elismert és vezető minőség.

lonzenekar. — Bécs. 13: A rádiózenekar előadása. 16.40: Mesék a tengerrel és szélrel, dalokkal. 17.10: Bayer Stefánia zongorázik. 19.25: Kretschmayer Henrik előadása. 20.15: Ausztriai német néptáncok. A bécsi német népdalegyesület éneknégyesének és népzenekarának előadása. 23.15: Schieder-jazz — Belgrad. 12: Lemezek. 12.20: Lemezek. 13.15: Rádiózenekar. 14: Népdalok zenekari kísérettel. 20: Lemezek. 20.30: Lemezek. 21: A mitrovicai énekkar hangversenyének közvetítése. 23.45—24: Táncclemezek. — Breslau. 13: hangverseny. 14.35: Szórakoztató zene. 16.10: Worswede, Schneipflug zeneműve, alt, hegedű, angolkürt és zongorára. 17: Hangverseny. 20: Belsőafrikai expedíció, rádiórevü. 23.45: Éjjeli hangverseny. — Königsberg. 17: Kis rádiózenekar. 20: Ifjúsági énekóra. 20.30: Liebenberg. Éva énekel, Wolf-dalok és régi olasz dalok. 22.15: Hangverseny. 23.30—0.30: Az operai zenekar hangversenye. — Utána: Táncclemezek. — Leipzig. 13: Szórakoztató zene. 14.40: Dalkarok lemezei. 16: Művészlemezek. 19.20: Fuvózenekar. 22: Új leipzig zeneszerzők művei. — Prága. 14: Lemezek. 18.20: Lemezek. 20.30: Smetana. Ördögfal, háromfelvonásos vig-opera. 23.30—24: Lemezek. — Róma. 13.30: Lemezek. 18.30: Hazafias zene lemezen. 21.15: Hazafias versek, háborus dalok és indulók. 22: Mozart: Don Juan, négyfelvonásos opera. — Varsó. 13.35: Ifjúsági hangverseny. 17.35: Werner zongoraművész játék. 18.10: Perkowicz énekes előadása. 21.02: A rádió szimfónikus zenekara. 22.15: Könnyű zene. 23.30: Táncczene a Polonia-szállodából.

A szerkesztésért:

Dr. STAUBER JÁNOS

felel.